Организация Объединенных Наций S/PV.4100



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Пятьдесят пятый год

4100-е заседание
Среда, 9 февраля 2000 года, 9 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Родригес Джаварини . . . . (Аргентина)

Члены:	Бангладеш	г-н Чоудхури
	Канада	г-н Фаулер
	Китай	г-н Шэнь Гофан
	Франция	г-н Дежамме
	Ямайка	г-жа Даррант
	Малайзия	г-н Хасми
	Мали	г-н Уан
	Намибия	г-н Анджаба
	Нидерланды	г-н ван Валсум
	Российская Федерация	г-н Лавров
	Тунис	г-н бен Мустафа
	Украина	г-н Ельчэнко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Элдон
	Соединенные Штаты Америки	г-н Каннингем

Повестка дня

Защита персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала в зонах конфликтов

00-28699.R

Заседание открывается в 9 ч. 50 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Защита персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала в зонах конфликтов

Председатель (говорит по-испански): Я хотел бы информировать Совет о том, что я получил письма от представителей Австралии, Беларуси, Бразилии, Египта, Японии, Новой Зеландии, Португалии, Республики Корея, Сингапура, Словении, Южной Африки и Уругвая, в которых они просят пригласить их принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я намерен, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-жа Уэнзли (Австралия), г-н Ванцевич (Беларусь), г-н Фонсека (Бразилия), г-н Абул Гейт (Египет), г-н Такасу (Япония), г-н Поулз (Новая Зеландия), г-н Монтейру (Португалия), г-н Ли Си Ён (Республика Корея), г-н Махбубани (Сингапур), г-н Жбогар (Словения), г-н Кумало (Южная Африка) и г-н Перес Отермин (Уругвай) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (говорит по-испански): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить г-же Катрин Бертини, исполнительному директору Мировой продовольственной программы, и г-же Сильви Жюно, главе делегации Международного комитета Красного Креста при Организации Объединенных Наций, приглашения в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Совет проводит это заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Сейчас я предоставляю слово первому заместителю Генерального секретаря.

Первый заместитель Генерального секретаря (говорит по-испански): Я особенно рада приветствовать нового министра иностранных дел Аргентинской Республики по случаю его первого визита в Организацию Объединенных Наций.

Я хотела бы воспользоваться случаем для того, чтобы поблагодарить Аргентину за оказываемую ею Организации неоценимую и постоянную поддержку. Я хотела бы прежде всего выразить глубокую признательность за вносимый ею значительный вклад в операции по поддержанию мира во всех частях планеты. Сегодняшняя инициатива свидетельствует о том, что Аргентина сохраняет свою неизменную приверженность поддержке нашей работы в наиболее опасных регионах мира.

(говорит по-английски)

Я хочу поблагодарить Вас, г-н Председатель, и Вашу страну за созыв этого заседания для обсуждения жизненно важного, но часто игнорируемого вопроса о защите персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Не может быть способа лучше использовать Ваше присутствие на посту Председателя, чем сосредоточить внимание на тех мужественных людях, которые, рискуя жизнью, способствуют установлению мира на планете и облегчению страданий жертв конфликтов. От этой инициативы и более глубокого осознания насущности проблемы, которое, я надеюсь, породит эта дискуссия, выгадает не только персонал Организации Объединенных Наций, но и все международное сообщество в целом. Ибо когда тот или иной военнослужащий из состава "голубых касок" или сотрудник, занимавшийся оказанием чрезвычайной помощи, или местный переводчик становятся жертвами ненависти и насилия, их утрату оплакивают не только их семьи, друзья и коллеги. Ее ощущают также и те, чья жизнь зависит от их помощи: больные и голодные дети, беженцы и перемещенные лица, гражданское население,

безопасности которого угрожают вооруженные конфликты.

С начала 90-х годов отмечается резкое увеличение числа убийств, нападений на сотрудников Организации Объединенных Наций и их похищений; и я могу добавить, что в не меньшей степени страдают и наши коллеги из Международного комитета Красного Креста (МККК) и персонал сотрудничающих с нами в полевых операциях неправительственных организаций. Мы не можем просто в отчаянии воздевать руки к небу и продолжать затем заниматься своим делом. Не располагаем мы и возможностью просто уходить от опасных ситуаций. Организации Объединенных Наций часто приходится оставаться потому, что она является для страждущего населения последним лучом надежды. Если мы уйдем, может оказаться, что занять наше место будет больше некому. Поэтому нам нельзя поддаваться угрозам и нельзя допускать, чтобы насилие выживало нас из той или иной страны. На нас лежит слишком большая ответственность перед людьми, которым мы обещали помочь.

Но это ни в коей мере не снижает нашей ответственности и перед теми, кто в чрезвычайно рискованных обстоятельствах оказывает эту помощь. Минимум, что мы можем сделать, - это обеспечить, чтобы они не подвергались чрезмерной опасности. Позвольте мне здесь прояснить очень важный момент. Когда я говорю о персонале Организации Объединенных Наций, я имею в виду не только военнослужащих и полицейских, но также и тысячи гражданских лиц, несущих службу в операциях по поддержанию мира, миротворческих и гуманитарных миссиях; и не только международный персонал, но и набранных на местной основе мужчин и женщин, без которых мы были бы просто не в состоянии выполнять возлагаемые на нас государствами-членами задачи. Мы несем ответственность за них всех.

Я признательна Председателю за то, что он пригласил присоединиться к нам сегодня г-жу Катрин Бертини, исполнительного директора Мировой продовольственной программы (МПП), и представителя МККК. Они наиболее компетентны для того, чтобы коротко проинформировать Совет об особых трудностях, встающих перед гуманитарными работниками в той враждебной обстановке, в какой им теперь чаще всего приходится работать.

Когда я говорю "мы" несем ответственность, я имею в виду не только нас, в Секретариате, но также и вас, государства-члены. Эти рискующие своей жизнью люди - не только наши коллеги, но и ваши граждане. Мы, в Секретариате, твердо убеждены, что нам самим необходимо значительно повысить эффективность усилий, предпринимаемых нами в целях обеспечения безопасности наших коллег - сотрудников Организации Объединенных Наций. В последние месяцы я проводила консультации с крупнейшими оперативными учреждениями Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами урегулирования конфликтных ситуаций, и в настоящее время мы рассматриваем ряд конкретных мер по совершенствованию практики в сфере безопасности.

Первая - это укрепление потенциала Канцелярии координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности (ККООНВБ), с тем чтобы она могла выполнять свои задачи в качестве общего координатора безопасности в системе Организации Объединенных Наций. Это, по любым меркам, непростая задача. Для успешной работы ККООНВБ должна не только иметь возможность осуществлять задачи по оценке обстановки в области безопасности, проводить подготовку и расследования. Она, например, должна также иметь возможность направлять нанятый на краткий срок персонал службы охраны на места в кризисных ситуациях и предоставлять консультативные услуги по вопросам борьбы со стрессом. Она также должна иметь в своем распоряжении адекватные компьютерные программы, позволяющие укрепить ее управленческий потенциал. Для удовлетворения всех этих потребностей нам нужна более многочисленная команда, располагающая адекватными ресурсами, возглавляемая опытным человеком, способным принимать сложные решения, которые предполагает такая работа.

Вот почему мы приветствовали недавнюю резолюцию, в которой Генеральная Ассамблея признала необходимость укрепить Канцелярию координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности и необходимость в штатном координаторе по вопросам безопасности. Я рада сообщить Совету о том, что Генеральный секретарь

намерен принять меры по этой резолюции и как можно скорее назначить штатного координатора по вопросам безопасности.

Вторая задача состоит в обеспечении того, чтобы полевые миссии были адекватным образом укомплектованы профессионалами в области безопасности и адекватно снабжались необходимым оборудованием, таким, как радио, спутниковые телефоны, бронежилеты и так далее. Сейчас в срочном порядке во всех странах проводится обзор для определения точных потребностей.

Третья важная задача - уделять гораздо больше внимания подготовке в вопросах безопасности. Военнослужащие обычно проходят интенсивную подготовку по вопросам безопасности; им прививается постоянная готовность к потенциальной опасности. Однако многие невоенные сотрудники: полицейские, гуманитарные сотрудники, наблюдатели за соблюдением прав человека и другие - действуют в не менее сложных условиях. Они должны быть так же подготовлены в вопросах безопасности, как и их военные коллеги, и должны быть полностью готовы к тем опасностям, с которыми они могут столкнуться.

Одним из способов решения этой задачи могло бы быть создание центров по подготовке, где весь международный персонал независимо от тех задач, которые ему предстоит выполнять, до развертывания на местах проходил бы интенсивную подготовку по вопросам безопасности. Государства-члены, возможно, также захотят рассмотреть вопрос о приглашении невоенного персонала к участию в сегменте их программ подготовки миротворцев, посвященном вопросам безопасности. У Вашей, г-н Председатель, страны имеется прекрасная программа в этом плане, и в ходе недавней сессии по подготовке добровольцев Организации Объединенных Наций Ваше правительство организовало для них однодневный ознакомительный семинар.

Другой хороший пример - Миссия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ) и Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ). Оперативная база для подготовки развертывания была создана вне района непосредственного проведения операции, в Дарвине (Австралия), с тем чтобы обеспечить подготовку персонала службы охраны и другого персонала до развертывания его в Восточном Тиморе.

Наконец, мы хотим обеспечить гораздо лучшую координацию в области мер безопасности между многочисленными участниками Организации Объединенных Наций, часто находящимися в одном месте, а также с другими гуманитарными организациями, которые могут быть там представлены. Улучшение координации является ключевым элементом наших усилий в области реформы в других сферах. В данном случае это буквально может быть вопрос жизни и смерти. Необходимо на более широкой и систематической основе обмениваться имеющейся информацией; необходимо разработать и соблюдать четкие процедуры; и, там, где это возможно, необходимо совместно использовать оборудование для обеспечения безопасности.

Для достижения всех этих целей Секретариат нуждается в поддержке государств-членов на ряде уровней.

Прежде всего, все мы должны признать, что нормальная безопасность стоит денег. Персонал стоит денег. Оборудование стоит денег. Ресурсы должны быть достаточными, и они должны быть предсказуемыми. В настоящее время это не так. Финансирование управления вопросами безопасности и подготовки остается разрозненным: средства поступают из множества различных источников, и, к сожалению, приходится говорить о том, что это финансирование остается неадекватным. Одно новшество, которое мы ввели в этом году, состоит в том, что большинство совместных межучрежденческих призывов на 2000 год включает в себя просьбы от гуманитарных учреждений об удовлетворении конкретных для каждой страны потребностей в области безопасности. Я искренне надеюсь на то, что эти призывы будут услышаны.

Другим источником финансирования является Целевой фонд по вопросам безопасности персонала Организации Объединенных Наций, учрежденный летом 1998 года. К сожалению, уровень внесенных в него к настоящему времени взносов откровенно разочаровывает. Поступившие взносы составляют немногим более 1,2 млн. долл. США. Этого недостаточно даже для того, чтобы обеспечить подготовку сотрудников, направляемых в

20 наиболее опасных стран и регионов. Пользуясь возможностью, хочу поблагодарить правительства Финляндии, Японии, Монако, Норвегии и Сенегала за их взносы в этот Фонд, и я призываю все государства-члены продемонстрировать свою приверженность безопасности персонала посредством предоставления максимально щедрых взносов.

Как я уже сказала, необходимо не просто увеличить объем средств, выделяемых на безопасность; их поступление должно быть также предсказуемым. В более долгосрочной перспективе мы должны отказаться от применяемого нами подхода ad hoc. Финансирование безопасности персонала не должно быть дискреционным. Это одна из основных обязанностей государств-членов, и это должно найти отражение в бюджетных механизмах. Вместе мы должны начать искать пути для достижения этой цели.

Но государства-члены могут сделать гораздо больше. Позвольте мне предложить ряд конкретных действий, которые они могли бы непосредственно предпринять.

Во-первых, те, кто этого еще не сделал, могут подписать и ратифицировать Конвенцию 1994 года о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, которая, наконец, вступила в силу в прошлом году, но которая до сих пор насчитывает лишь 29 государств-участников. К сожалению, абсолютно ту же самую цифру я приводила четыре месяца назад, когда выступала в Генеральной Ассамблее по этому же вопросу.

Во-вторых, Конвенция в настоящее время охватывает персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал, обеспечивающий поддержку операций Организации Объединенных Наций, санкционированных Советом Безопасности или Генеральной Ассамблеей. Государства-члены, возможно, захотят подумать над расширением ее охвата, с тем чтобы она распространялась на персонал, который в настоящее время не пользуется защитой Конвенции.

В-третьих, государства-члены должны предпринять шаги для ускорения процесса ратификации Статута Международного уголовного суда, который квалифицирует преднамеренные нападения на персонал, занимающийся оказанием гуманитарной помощи или участвующий в гуманитарных операциях, как военное преступление.

И в-четвертых, государства-члены должны оказывать помощь в расследованиях и в привлечении к суду лиц, ответственных за причинение ущерба сотрудникам Организации Объединенных Наций и других организаций, добивающихся установления мира или занимающихся предоставлением помощи в районах конфликтов, или за убийство таких сотрудников. С января 1992 года 184 сотрудника Организации Объединенных Наций погибли при исполнении своих обязанностей. Из них 98 были убиты. И тем не менее на сегодняшний день лишь два преступника предстали перед судом и были осуждены. Какой вывод может мир сделать из этого? Что можно убивать сотрудников Организации Объединенных Наций? Что тем, кто это делает, гарантирована безнаказанность? Надеюсь, что нет. Но на самом деле именно такое впечатление мы будем создавать, до тех пор пока правительства не примут необходимых мер для того, чтобы положить конец безнаказанности.

Например, Совет недавно получил доклады с указанием лиц, которые, как предполагается, несут ответственность за уничтожение двух самолетов Организации Объединенных Наций в Анголе в декабре 1998 года и в январе 1999 года; тогда погибло в общей сложности 23 человека. Я искренне надеюсь, что в этом деле, как во многих других незакрытых делах, государства-члены сделают все возможное для доведения до конца серьезного расследования и привлечения к суду виновных. Сам Совет несет особую ответственность за обеспечение правосудия, когда наши коллеги становятся жертвами преднамеренных актов насилия, и он также должен играть важнейшую роль в других направлениях.

Мандаты, выдаваемые для проведения операций Организации Объединенных Наций, оказывают огромное воздействие на безопасность нашего персонала на местах. Поэтому я настоятельно призываю членов Совета учитывать при разработке этих мандатов два момента. Во-первых, размеры и состав сил должны соответствовать тому риску, с которым они могут столкнуться. Если этого не будет, то у сторон появится искушение испытать их на прочность, что, в свою очередь, поставит под

угрозу жизнь нашего персонала. Во-вторых, мандаты не должны порождать нереальные ожидания у местного населения. Слишком часто персонал Организации Объединенных Наций становится объектом гнева и разочарования отчаявшихся людей, когда оказывается, что он не может оправдать эти ожидания.

Я считаю, что я ясно выразила свое мнение в отношении того, что нам необходимо изменить наше представление о безопасности персонала Организации Объединенных Наций. Безопасность - это не роскошь. Это - не вознаграждение. Это - не одолжение. Обеспечение безопасности - наш долг перед военнослужащими и гражданским персоналом, добровольно вызвавшимися служить в отдаленных районах земного шара в крайне сложных условиях, а также перед местным персоналом, который помогает нам в выполнении наших мандатов. Безопасность также имеет решающее значение для обеспечения успеха нашей работы, а также работы других организаций, которые сотрудничают с нами на местах. Одним словом, это неотъемлемый компонент любой миротворческой, гуманитарной или иной операции, осуществляемой нами в том или ином районе мира. Мы не должны более относиться к этому как к чему-то маловажному.

Председатель (говорит по-испански): Я хотел бы сердечно поблагодарить первого заместителя Генерального секретаря за ее выступление, а также выразить признательность за ее добрые слова относительно поддержки, оказываемой правительством Аргентины миротворческим операциям Организации Объединенных Наций.

Следующий оратор - г-жа Катрин Бертини, Директор-исполнитель Мировой продовольственной программы. Я приглашаю ее занять место за столом Совета и предоставляю ей слово.

Г-жа Бертини (говори по-английски): Г-н Председатель, я хотела бы поблагодарить Вас и членов Совета Безопасности за направленное мне приглашение выступить перед Советом от имени учреждений Организации Объединенных Наций в рамках обсуждения важнейшей из стоящих перед нами сегодня проблем.

Все чаще в условиях конфликтов флаг Организации Объединенных Наций становится мишенью, а не защитой, и все чаще персоналу, участвующему в осуществлении гуманитарных операций, приходится рисковать собственной жизнью ради спасения жизни других. Нам порой трудно представить, какие трудности приходится ежедневно переносить гуманитарным сотрудникам. Так, например, в Сомали, Судане и Афганистане имели место случаи захвата гуманитарных конвоев Организации Объединенных Наций, водителей транспортных средств при этом либо избивали, либо просто убивали. В Анголе и в Афганистане наши самолеты подвергались обстрелам. Наши сотрудники были захвачены в качестве заложников в Сьерра-Леоне, на Балканах, в районе Великих озер, на Кавказе и в других регионах.

Как отмечала первый заместитель Генерального секретаря, с 1992 года в результате актов насилия, в том числе в результате авиакатастроф, погибли 184 гражданских сотрудника из числа персонала учреждений Организации Объединенных Наций. С 1994 года было отмечено 59 случаев похищений людей и захватов заложников, в ходе которых пострадали 228 наших коллег. В 1999 году отмечено 292 случая вооруженного разбоя, нападений, изнасилований и угонов автотранспортных средств.

В моей памяти навсегда останется погибшая недавно самоотверженная молодая женщина из Нидерландов, сотрудница Мировой продовольственной программы (МПП) Саскиа фон Майенфельдт. Я ее часто вспоминаю. Она и ее коллега Луис Суньига подверглись в Бурунди нападению из засады и были убиты выстрелами в упор в голову. Г-н Суньига возглавлял кадровый отдел Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в Бурунди. Их гибель ужасна тем, что это была заранее спланированная и хладнокровная расправа - сознательный акт насилия, направленный против самой Организации Объединенных Наций.

В ходе урегулирования гуманитарных кризисов сотрудники Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), ЮНИСЕФ, МПП, Международного комитета Красного Креста (МККК), а также многих других партнерских неправительственных организаций, которые занимаются предоставлением убежища, доставкой продовольствия или медикаментов, нередко становятся объектами и жертвами нападений. По

данным Канцелярии Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности (ККООНВБ), с 1992 года УВКБ и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) потеряли по 25 сотрудников каждая, ЮНИСЕФ и МПП потеряли по 27 человек, а Департамент операций по поддержанию мира потерял 30 гражданских сотрудников. Если к этому прибавить погибших в дорожно-транспортных происшествиях, произошедших в результате передвижения по сильно пересеченной местности, а также погибших из числа сотрудников, работавших по краткосрочным контрактам, то эти цифры будут еще больше.

Особо опасной является деятельность, связанная с непосредственной доставкой грузов помощи в зонах военных действий. Так, например, Мировая продовольственная программа нередко занимается материально-техническим обеспечением перевозок людей и грузов для всех учреждений Организации Объединенных Наций и многих неправительственных организаций в таких странах, как Восточный Тимор, Косово и Ангола. Одним из наиболее печальных моментов для всех нас в прошлом году стал случай, когда зафрахтованный МПП самолет, выполнявший рейс из Рима в Приштину, потерпел крушение, в результате которого погибли все 24 человека, находившиеся на его борту.

В том что касается положения в области безопасности, необходимо отметить, что все чаще приходится сталкиваться с тактикой использования голода в качестве орудия войны. Людей истязают голодом из-за их политических, религиозных убеждений, этнического происхождения или просто из-за их места жительства. Расхищаются или уничтожаются запасы продовольствия, сжигается урожай. Голод является неотъемлемым компонентом тактики насилия в Сомали, на юге Судана, в Анголе и в Афганистане, который также применялся в Косово, к тому же с систематичностью, о которой Европа не слышала уже пол-столетия. Эта тактика не меняется от того, применяется ли она на севере Афганистана или на севере Уганды. Наши сотрудники подвергаются огромной опасности при осуществлении поставок продовольствия, которые имеют решающее значение для обеспечения гуманитарных потребностей. Нередко враждующие группировки рассматривают поставки продовольствия как политический акт, и поэтому те, кто их осуществляют, становятся их мишенью.

Разумеется, это недопустимо. Международное сообщество должно предпринять конкретные шаги, направленные на обеспечение полной безопасности наших сотрудников, занимающихся оказанием помощи, а также пресечение этой опасной тенденции. Для того чтобы гуманитарные учреждения могли выполнять свои главные функции по оказанию помощи гражданскому населению, необходимы более совершенные средства обеспечения защиты гуманитарных сотрудников.

Я считаю для себя честью выступать со своими замечаниями после первого заместителя Генерального секретаря. Она вполне справедливо поставила вопрос обеспечения безопасности персонала в разряд приоритетных вопросов как для себя, так и для всех нас. Обеспечение безопасности персонала является и моей личной приоритетной задачей в рамках деятельности МПП. В 1998 году, когда МПП потеряла 12 сотрудников, семь из которых были убиты, мы создали специальную группу по безопасности для изучения путей обеспечения более высокого уровня безопасности для наших людей. Нашим самым большим достижением на данный момент является общеучрежденческая программа обучения методам обеспечения безопасности, которой предполагается охватить всех сотрудников. За 11 месяцев подготовку прошли более 5400 человек; кроме того, за последние два года мы в четыре раза увеличили наши расходы на обеспечение безопасности персонала.

Я знаю, что это вопрос первостепенной важности для всех моих коллег, возглавляющих различные учреждения, в особенности для тех, кто стоит во главе гуманитарных учреждений, сотрудники которых каждый день подвергаются опасности.

Мы считаем своим долгом вооружить гуманитарных сотрудников необходимыми знаниями, с тем чтобы подготовить их к работе в опасных условиях, для чего мы должны научить их распознавать сигналы приближающейся опасности в условиях взрывоопасной обстановки, научить их, как вести себя с вооруженными мародерами, как находить скрытые наземные мины, как уберечь себя

от опасности и как вести себя в случае насильственного задержания.

Однако лишь средствами внутрисистемного обучения в учреждениях Организации Объединенных Наций при всей его исключительной важности проблему не решить. Мы должны совершенствовать наши системы связи, полевые структуры, оборудование и содействовать более глубокому пониманию проблем безопасности. Мы должны также заручиться поддержкой со стороны правительств стран, в которых мы работаем, в деле обеспечения более надежной защиты, предоставления персоналу Организации Объединенных Наций возможностей для использования средств связи, а также в деле обеспечения преследования и наказания виновных в совершении актов насилия в отношении персонала Организации Объединенных Наций.

Нам всем необходимо признать, что сегодня, как никогда, деятельность гуманитарных сотрудников сопряжена с особой опасностью. Солдаты, которые находятся в опасных для жизни ситуациях лишь незначительную часть своего времени, осознают проблемы безопасности и проходят соответствующую подготовку в области безопасности. Однако гуманитарные сотрудники, которые порой вынуждены проводить большую часть времени в столь же опасных условиях, не проходят необходимой подготовки, которая позволяла бы им в полной мере учитывать сопряженный с их работой риск, - надо бы такую подготовку обеспечить. Поэтому мы должны обеспечить более глубокое понимание вопросов безопасности сотрудниками Организации Объединенных Наций и включение аспектов, касающихся безопасности, в качестве неотъемлемого компонента в мандаты всех гуманитарных операций.

Г-н Председатель, я хотела бы воздать должное Вам и членам Совета Безопасности за вашу готовность рассмотреть вопрос об обеспечения безопасности гуманитарных сотрудников. Сегодня гуманитарным учреждениям приходится решать некоторые крайне сложные вопросы. Наиболее сложный из них состоит в том, чтобы определить, на каком этапе угроза безопасности наших сотрудников становится настолько серьезной, что лишает их доступа к жертвам войны, - которые затем гибнут из-за нехватки продовольствия, жилья, воды и медикаментов? Как найти эту грань?

Я также хотела бы воздать должное Совету за демонстрируемые им в последние несколько месяцев возросшие интерес и внимание к гуманитарным вопросам и за его действия в этой области, о чем много было сказано в прошлом месяце, посвященном вопросам Африки. Я думаю, что выступлю от имени всех моих коллег, призвав Совет Безопасности при принятии любых политических решений постоянно учитывать вопросы, касающиеся безопасности гуманитарных сотрудников.

Гуманитарные операции часто вносят вклад в выполнение мандата Совета в том, что касается мира и безопасности. Его усилия по фокусированию внимания на безопасности персонала Организации Объединенных Наций укрепят четкую роль Организации Объединенных Наций как лидера в гуманитарных действиях по всему миру. Нам нужно осознать простой факт, что Организация Объединенных Наций направляет невооруженных гуманитарных сотрудников в районы, куда правительства государств-членов не направят вооруженные подразделения.

Был высказан ряд рекомендаций по укреплению сознательности и компетентности в подходе Организации Объединенных Наций к безопасности, и я хотела выделить лишь некоторые из них для Вашего рассмотрения.

Во-первых, во всех кризисах должны выдерживаться гуманитарные принципы беспристрастности. Они должны учитываться даже тогда, когда Совет Безопасности принимает решения по конфликтным ситуациям. Гуманитарные принципы беспристрастности должны признаваться, а условия работы должны предоставлять гуманитарным сотрудникам доступ к ни в чем не повинным гражданским лицам, где бы и по какую бы сторону конфликта они ни находились. Именно это было проблемой во многих случаях, но мы должны подтвердить, например, что ни один ни в чем не повинный ребенок или взрослый не должны умирать от голода, потому что они оказались в условиях войны или конфликта.

Во-вторых, я хотела бы попросить Совет Безопасности изучить возможность рассмотрения полномочий, предоставляемых им миротворцам в кризисных ситуациях. Совет регулярно определяет роль миротворцев в защите гражданского населения, но необязательно проясняет их роль в защите

гуманитарных сотрудников. Я рекомендовала бы Совету четко включить рассмотрение данного вопроса в свою повестку дня и определить, как будущие миротворческие операции могли бы также защищать гуманитарных сотрудников.

В-третьих, мы должны также мобилизовать международное сообщество на действия по наказанию ответственных за преступления, совершенные в отношении гуманитарных сотрудников, - идея, которую я подчеркнула в выступлении первого заместителя Генерального секретаря. Следует направить энергичные сигналы правительствам и группам, под юрисдикцией которых происходят убийства, похищения и преследования, что они будут привлечены к ответственности и понесут наказание, если они не обеспечат уважение к жизни сотрудников, занимающихся оказанием гуманитарной помощи. В том что касается стран, которые не предпринимают серьезных шагов по предотвращению или расследованию преступлений в отношении гуманитарных сотрудников и преследованию виновных, я предлагаю Совету рассмотреть возможность призыва к созданию системы контроля за такими нарушениями, с тем чтобы они неизменно завершались наказанием.

Я должна сказать вам, г-н Председатель и уважаемые члены Совета, что это один из самых печальных аспектов нашей работы, потому что так часто, когда наших сотрудников убивают, мы не располагаем возможностями провести расследование и обеспечить привлечение к ответственности за это. Слишком часто мы слышим заявления типа: "Наши войска к этому непричастны; это мятежники", - или наоборот. Поэтому никто не берет на себя ответственность за проведение расследования. Редко поступают исчерпывающие отчеты о расследовании. И, как сказала первый заместитель Генерального секретаря, в двух - только в двух случаях - виновные в убийствах были привлечены к судебной ответственности и понесли наказание.

В-четвертых, обучение по вопросам безопасности должно охватывать всех сотрудников Организации Объединенных Наций, работающих в небезопасных условиях. Это должно быть предварительным условием для участия в операциях, связанных с повышенным риском.

В-пятых, вновь подчеркивая слова первого заместителя Генерального секретаря, нам следует повысить роль ККООНВБ в качестве координатора и центра анализа информации по вопросам безопасности посредством расширения его штатов и его финансирования. Мы все приветствуем решение назначить штатного сотрудника в качестве координатора по вопросам безопасности. Бюджет Организации Объединенных Наций следует, конечно, пересмотреть, чтобы учесть это. Я хотела бы обратить Ваше внимание на то, что в настоящее время ККООНВБ имеет в штате 12 сотрудников для операций по всему миру. Услуги восьмерых из них оплачиваются из бюджетов других учреждений, так что Организация Объединенных Наций оплачивает услуги четырех человек, которые осуществляют управление операциями в области безопасности для десятков тысяч сотрудников Организации Объединенных Наций во всем мире. Фактически, когда вы смотрите на бюджет, в нем предусмотрено примерно полмиллиона долларов в год, не говоря о страховке в случае злонамеренных действий, для всех выплат, которые Организация Объединенных Наций предусматривает в интересах безопасности персонала, в дополнение, конечно, к взносам учреждений и бюджетам учреждений. И, конечно, предложения, о которых сказала первый заместитель Генерального секретаря, весьма важны для укрепления этой операции.

Наконец, в качестве сотрудников гуманитарных организаций мы все хотим работать под флагом Организации Объединенных Наций, который является символом надежды и безопасности. Мы не желаем бросать бедных людей, которым мы помогаем, когда отсутствие безопасности делает работу опасной. Мы хотим быть там, чтобы обеспечить их пищей, кровом, лекарствами и вдохнуть в них надежду.

Именно это ежедневно делают сотрудники Организации Объединенных Наций по всему миру. Они отдают все, что у них есть, чтобы спасти людей, которые живут в самых жутких условиях на земле. Они не должны отдавать свои жизни.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю г-жу Бертини за ее важное выступление и за ее любезные слова.

Г-н Шэнь Гофан (Китай) (говорит по-китайски): Г-н Председатель, позвольте мне поблагодарить Вас

за то, что Вы лично руководите этим заседанием, несмотря на Ваше весьма загруженное расписание. Я хотел бы также поблагодарить делегацию Аргентины за ее усилия по организации этого заседания. Мы очень рады, что первый заместитель Генерального секретаря находится сегодня с нами на этом заседании; она сделала очень важное заявление. Я хотел бы также поблагодарить г-жу Бертини, Мировая продовольственная программа (МПП), за ее заявление.

В настоящее время вооруженные конфликты по-прежнему имеют место во многих регионах мира, что не только угрожает миру и стабильности в этих регионах, но также причиняет значительный ущерб и страдания гражданскому населению. На протяжении последних нескольких десятилетий Организация Объединенных Наций и связанные с ней международные организации проделали большую работу по содействию мирному урегулированию региональных конфликтов и предоставлению помощи гражданским лицам в условиях конфликтов, и они достигли определенных результатов. Однако нас весьма тревожит то, что личная безопасность все большего числа персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала не обеспечена должным образом. Это уже повлияло негативным образом на осуществление миротворческих операций Организации Объединенных Наций и оказание гуманитарной помощи.

Делегация Китая поддерживает усилия, прилагаемые международным персоналом, ответственным за обеспечение безопасности, по сохранению мира и стабильности в соответствующих районах, а также по оказанию необходимой гуманитарной помощи гражданским лицам, которые являются жертвой этих вооруженных конфликтов. Мы осуждаем нападения любого рода на персонал Организации Объединенных Наций, связанный с ней персонал и гуманитарный персонал. Мы просим соответствующие страны принимать своевременные и эффективные меры для обеспечения того, чтобы повинные в этих зверствах представали перед правосудием.

Однако крайне прискорбно, что некоторые люди, виновность которых в совершении таких жестоких актов доказана, по-прежнему находятся на свободе и не понесли никакого наказания по закону. Мы настоятельно призываем соответствующие правительства и стороны в конфликте придерживаться международного гуманитарного права и норм в области прав человека и активно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и связанными с ней международными организациями в их усилиях по обеспечению защиты и безопасности персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала.

Как многие другие страны, Китай полагает, что мандат каждой миротворческой операции Организации Объединенных Наций должен быть четко очертанным, соответствующим и осуществимым и должен заранее включать в себя обширный план обеспечения безопасности. В то же время государства-члены и Секретариат Организации Объединенных Наций должны поддерживать тесное сотрудничество по этому вопросу. Аналогичным образом мы считаем, что такой персонал при исполнении своих обязанностей должен придерживаться международного права и целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и должен уважать и соблюдать законы принимающих стран.

В заявлении Председателя, которое мы сегодня примем, самым всеобъемлющим образом отражены позиции сторон. Поэтому мы поддерживаем это заявление.

В то же время мы также считаем, что Организации Объединенных Наций следует не только выступать с заявлениями, а разработать эффективные механизмы и принять достаточно действенные меры для решения таких проблем. Как свидетельствуют факты, такое самоограничение одними лишь заявлениями не является оптимальным путем решения проблем. Мы должны следить за тем, как воспринимаются наши заявления, с тем чтобы показать, что Организация Объединенных Наций не будет закрывать глаза на такие бесчеловечные акты.

Вопрос о защите персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также сотрудников гуманитарных организаций включает в себя аспекты безопасности, поддержания мира, аспекты права, гуманитарной деятельности и другие аспекты. Поэтому его необходимо решать совместными усилиями и заниматься им должны

самые разные органы Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что проходящие сегодня прения помогут еще больше повысить важность, которую другие органы Организации Объединенных Наций уделяют этому вопросу, и надеемся, что Совет Безопасности сможет выполнить свою проистекающую из Устава ответственность и будет укреплять свою координацию и сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций, чтобы совместными усилиями урегулировать его удовлетворительным образом.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю представителя Китая за любезные слова, сказанные в мой адрес и в адрес моей делегации.

Г-н Фаулер (Канада) (говорит по-французски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы самым искренним образом приветствовать Вас на посту Председателя Совета Безопасности. Ваше присутствие сегодня в этом зале при обсуждении вопроса о защите персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала свидетельствует о приверженности Аргентины делу защиты тех, кто занимается поддержанием мира и предоставляет гуманитарную помощь в районах конфликта. Наши две делегации действуют в тесном сотрудничестве, и мы будет продолжать это сотрудничество для достижения наших общих целей.

Г-н Председатель, от имени моей делегации я хотел бы выразить Вам искреннюю признательность за проведение этого заседания. Канада придает самое важное значение вопросу о защите персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также сотрудников гуманитарных организаций, в том числе сотрудников, набираемых на местах. За время, прошедшее после того, как Совет обсуждал этот вопрос в качестве многосторонней проблемы, возросло число инцидентов, связанных с ранениями персонала на местах, его притеснением, изнасилованиями и убийством. Только в течение прошлой недели произошли многочисленные случаи угроз по отношению к нашему персоналу в Анголе, Колумбии, Сомали, Судане и Косово. Эти действия совершенно недопустимы.

Однако уже не вызывает удивления и тот факт, что по мере того, как в ходе современных конфликтов гражданские лица все чаще становятся объектами нападений, те, кто обеспечивает их защиту и предоставляет им помощь, также подвергаются нападениям. Деятельность такого персонала, которая нередко осуществляется в крайне опасных условиях, часто расценивается комбатантами как пристрастная или является, по их мнению, препятствием на пути достижения определенной военной цели или же используется в качестве средства для достижения такой цели. Проблема усугубляется все более широким распространением раскольнических групп и нерегулярных формирований, у которых отсутствует четкая субординация и которые имеют весьма отдаленное представление о международном праве и принципах. В таких условиях деятельность, осуществляемая под флагом Организации Объединенных Наций или под эмблемой Красного Креста или Красного Полумесяца больше не является гарантией защиты.

(говорит по-английски):

Тот факт, что персонал Организации Объединенных Наций и других неправительственных и правительственных организаций продолжает действовать в таких небезопасных условиях, является убедительным свидетельством его приверженности делу оказания помощи пострадавшим. Сегодня мы воздаем должное их мужеству и жертвам, полностью отдавая себе отчет в том, насколько больше уязвимых людей пострадало бы без этой приверженности. Но наша солидарность с этими международным и местным персоналом не должна ограничиваться словами, как столь красноречиво отмечала сегодня первый заместитель Генерального секретаря.

Международному сообществу необходимо изыскать пути и средства для обеспечения уважения всеми заинтересованными сторонами применимого международного права. В этой связи мы хотели бы отметить исключительно важную роль Совета Безопасности, в частности, его усилия в целях прекращения безнаказанности. Мы также должны творчески подойти к обеспечению уважения к такому персоналу на местах и свободе его передвижения, в том числе посредством переговоров между комбатантами и принимающими правительствами по вопросу об основных правилах и кодексе поведения. И наконец, нам необходимо добиться того, чтобы персонал Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций

не подменял государства-члены при устранении основных причин конфликтов.

Главную ответственность за обеспечение безопасности и защиту персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала несут стороны в конфликте и правительства принимающих государств. Они должны быть призваны обеспечить гарантии безопасности этих лиц, в том числе посредством переговоров об особых договоренностях, а также обеспечить миссиям и персоналу, оказывающему гуманитарную помощь, беспрепятственный доступ к гражданскому населению в соответствии с принципами нейтралитета и объективности. Международному сообществу необходимо незамедлительно подвергать осуждению государства, которые не обеспечивают такие гарантии. Включение в качестве военных преступлений в статут Международного уголовного трибунала нападения на персонал Организации Объединенных Наций и гуманитарный персонал, а также вступление в силу Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала от 1994 года является важным вкладом в международное законодательство по вопросам защиты.

Важное значение имеет принятие правительствами соответствующих внутренних законодательных, судебно-процессуальных и административных мер в целях обеспечения гарантий привлечения к ответственности лиц, совершающих такие преступления. Как отмечали сегодня г-жа Фрешет и г-жа Бертини, вызывает удивление то, насколько малочисленной является группа задержанных и преданных суду лиц, совершивших нападения на персонал Организации Объединенных Наций. Нельзя допустить, чтобы такая безнаказанность продолжалась, поскольку она ведет к еще более серьезному подрыву безопасности персонала на местах.

Совет Безопасности в большей степени осознает свою роль и ответственность за укрепление безопасности и повышение уровня защиты тех, кого мы подвергаем риску. В резолюциях и заявлениях Председателя мы все решительнее призываем к принятию более конкретных мер и включаем специальные положения в мандаты операций по поддержанию мира. Столь активный подход можно и нужно укреплять и поставить его на более систематическую основу. Мы считаем, что Совет должен быть готов к использованию всех имеющихся в его распоряжении мер для того, чтобы особо выделить свою обеспокоенность в этой связи, в том числе принять целенаправленные санкции в тех случаях, когда стороны в конфликте не обеспечивают надлежащих гарантий. Собственно говоря, международному сообществу необходимо повысить цену политической и экономической компенсации за нападения на такой персонал. Моя делегация с нетерпением ожидает возможности претворить в жизнь рекомендации Генерального секретаря, содержащиеся в его докладе о защите гражданских лиц, и мы рассчитываем на сотрудничество членов Совета в достижении этой цели.

По мере того, как гражданский компонент миротворческой деятельности и миссий по поддержанию мира приобретает все большую важность, а гражданский персонал принимает непосредственное участие в постконфликтных ситуациях, проблема обеспечения безопасности будет приобретать все более неотложный характер. В настоящее время Совет признает эту проблему и на регулярной основе реагирует на нее посредством наделения сложных миссий эффективным мандатом по защите людей. Разумеется, перед нами по-прежнему стоит проблема обеспечения гарантий того, чтобы на цели осуществления таких мандатов выделялись адекватные ресурсы. В конечном итоге членам Совета необходимо продемонстрировать подлинную волю для предоставления миссиям по поддержанию мира необходимых им средств и ресурсов для проведения своей деятельности и наделения их потенциалом и мандатом, который позволит им действовать в условиях относительной безопасности.

Страны-поставщики воинских контингентов также должны внести свой вклад посредством обеспечения надлежащей подготовки своего персонала, с тем чтобы он понимал сложный характер района операций и проживающего там населения и смог избежать ненужного непонимания и враждебности. В частности, нам необходимо адекватным образом подготовить такие нетрадиционные силы по поддержанию мира, как муниципальные администраторы, которые получают недостаточную подготовку или вообще ее не имеют.

Сотрудники гуманитарных организаций могут и сами принимать меры предосторожности в целях повышения своей безопасности, и Канада признает тот факт, что в настоящее время гуманитарные организации расширяют практику специальной подготовки персонала перед отправкой в миссии и пересматривают связанные с обеспечением безопасности процедуры, с тем чтобы решить данную проблему, хотя для этого также крайне необходимо увеличить ассигнования в эту сферу деятельности. Для сотрудников, работающих на местах, необходимо проводить брифинги, посвященные конкретным странам, необходимо также уделять внимание развитию их навыков ведения переговоров. Необходимо сохранять нейтралитет и беспристрастность при оказании помощи и укреплять координацию и взаимодействие между различными учреждениями.

Следует особо указать на уязвимость персонала, набираемого на местах. В этой связи хочу отметить, что принятие Генеральной Ассамблеей в 1998 году Декларации защитников прав человека означало подтверждение нашей приверженности делу обеспечения защиты тех, кто работает в своих собственных странах в интересах защиты и поощрения прав человека и гуманитарных принципов. Когда складываются крайне опасные условия и приходится эвакуировать международный персонал, зачастую ответственность за продолжение операций ложится на местный персонал.

Канада также приветствует проводимую Управлением по координации гуманитарной деятельности работу по включению положений, касающихся безопасности, в межучрежденческие сводные призывы на 2000 год. Мы с нетерпением ожидаем следующего доклада Генерального секретаря, который будет им представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи и в котором, как мы понимаем, будут содержаться обстоятельный анализ и рекомендации относительно сферы правовой защиты, предусмотренной Конвенцией 1994 года. Мы надеемся, что в нем также будут определены практические меры, которые могут быть приняты в целях повышения безопасности персонала.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю представителя Канады за любезные слова в адрес моей делегации.

Г-н Дежамме (Франция) (говорит по-французски): Я хотел бы сказать, что нам выпала большая честь принимать участие в этом обсуждении, которое проходит под руководством министра иностранных дел Аргентины. Я хотел бы также поблагодарить Аргентину за выдвинутую инициативу по созыву заседания, касающегося рассмотрения этой важной темы - защиты персонала Организации Объединенных Наций в зоне конфликтов, - которая, к сожалению, носит весьма актуальный характер. Страны Европейского союза принимают весьма активное участие в операциях Организации Объединенных Наций, будь то миротворческих или гуманитарных. Государства - члены Европейского союза предоставляют значительную помощь на цели этих операций, активно в них участвуют и порой несут большие потери. Поэтому правильно, что по этому важному вопросу мнение Европейского союза будет высказано его Председателем, а именно представителем Португалии - слово для выступления ему будет предоставлено позднее - страны, которая в настоящее время выполняет функции Председателя Европейского союза. Я хотел бы лишь отметить, что Франция полностью присоединяется к заявлению, с которым выступит представитель Португалии. Поэтому я ограничусь лишь рядом кратких замечаний в качестве представителя Франции.

Деятельность персонала Организации Объединенных Наций, который принимает участие в операциях, будь то миротворческого или преимущественно гуманитарного характера, связана с большим риском. Эти люди зачастую сами готовы пойти на такой риск. Однако Совет Безопасности должен нести ответственность за принятие самых эффективных мер по обеспечению безопасности сотрудников, которых он направляет в миссии, проводимые в рамках операций Организации Объединенных Наций. Помимо этого, в обязанности Совета - т.е. тех, кто сидит за этим столом, - входит обеспечение безопасности гуманитарного персонала, персонала учреждений и всех тех, кто принимает участие или вносит вклад - непосредственным или косвенным образом - в любую операцию, которая развертывается по решению Совета Безопасности. Это - наша обязанность.

Действовать мы должны по двум направлениям: разработка мандата операции и обеспечение средств, необходимых для ее осуществления. Прежде всего я хочу остановиться на вопросе о мандате.

Уроки прошлого не прошли даром. Совет уделяет все больше внимания вопросам, касающимся мандатов и правил применения вооруженной силы в операциях Организации Объединенных Наций, и я хотел бы подчеркнуть важность этого аспекта нашей деятельности, а именно необходимость тщательной разработки правил применения вооруженной силы. Мы должны добиться того, чтобы утверждаемые мандаты и правила применения вооруженной силы позволяли эффективно обеспечивать безопасность и свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала.

Я сказал о том, что достигнут некоторый прогресс. Положения, включенные в резолюции, которые касаются учреждения Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, наглядно свидетельствуют об этой тенденции и достигнутом прогрессе. Это - позитивное развитие событий, но этого недостаточно. Я считаю, что мы должны очень серьезно подойти к выдвинутым сегодня г-жой Фрешет и г-жой Бертини предложениям и учесть их при разработке мандатов сложных миротворческих или гуманитарных операций. Я считаю, что высказанные г-жой Фрешет и г-жой Бертини соображения послужат для нас важным ориентиром в наших дискуссиях. Это, что касается моей точки зрения по вопросу о мандатах.

Что касается средств, то считаю, что мы должны обеспечивать полное соответствие между мандатом и выделяемыми на его выполнение средствами. Персонал операций по поддержанию мира должен располагать не только правовыми средствами защиты при выполнении своего мандата, но и необходимыми людскими и материальными ресурсами. Для обеспечения гарантий безопасности этого персонала необходимо предоставлять надлежащее количество сотрудников, что влечет за собой расходы. Как указала г-жа Фрешет, безопасность стоит денег. Если мы действительно обеспокоены безопасностью персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала, то нам необходимо в каждом случае делать практические выводы с точки зрения количества миссий, численности персонала и финансовых взносов. От этих четких требований никуда не уйти.

Вот те краткие замечания, которые я хотел высказать. Сейчас я хотел бы лишь добавить в качестве представителя моей страны, что мы рады сообщить о том, что Франция в настоящее время завершает процесс ратификации Конвенции 1994 года о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю представителя Франции за любезные слова в адрес моей делегации.

Я также рад услышать сообщение о предстоящей ратификации Конвенции.

Г-н Лавров (Российская Федерация): Прежде всего хотел бы приветствовать Вас, министра иностранных дел Аргентины, в качестве Председателя на сегодняшнем заседании Совета и пожелать Вам успехов на посту главы внешнеполитического ведомства Аргентинской Республики, с которой Россию связывают традиционные узы дружбы.

Мы также признательны аргентинской делегации, которая инициировала рассмотрение в Совете весьма актуального комплекса вопросов защиты персонала Организации Объединенных Наций, а также связанного с ней персонала гуманитарных организаций, действующих в зонах конфликтов. Задачи обеспечения безопасности такого персонала стали неотъемлемой частью всех резолюций Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира. Совет уже неоднократно специально обращался к этой теме, как и сегодня, однако имеются серьезные основания для того, чтобы еще раз обстоятельно обсудить эту важную проблему и сделать соответствующие практические выводы. Организации Объединенных Наций приходится развертывать свои операции, как правило, в ситуациях, представляющих реальную опасность для задействованного в них персонала, и мы с глубокой тревогой отмечаем, что персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней гуманитарный персонал в ходе выполнения ими своих функций и задач все чаще становятся жертвами террористических акций, убийств, похищений, захвата в заложники. Достаточно обратиться к самому недавнему опыту и взглянуть на то, как развивалась обстановка в таких "горячих точках", как Косово, Сьерра-Леоне и Восточный Тимор.

Во всех этих операциях были зафиксированы случаи насилия в отношении миротворцев и сотрудников международных организаций. О степени опасности, которой они подвергаются в самых, казалось бы, безобидных обстоятельствах - при выполнении чисто гуманитарных задач, - свидетельствует недавний вызывающий инцидент с нападением на миротворцев, которые сопровождали детей в школу в Каменице, Косово. В этом же ряду - попытки албанских экстремистов взять штурмом штаб-квартиру МООНК в Косовской Митровице, поджог офиса Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в албанской части этого города. Все эти факты говорят о необходимости срочного принятия конкретных шагов по практической защите международного персонала.

Разделяя общую обеспокоенность проблемой безопасности международного персонала, мы говорим об этом не понаслышке, поскольку на своем опыте столкнулись с ее различными, порой трагическими последствиями этой проблемы. Наряду с активным участием в операциях по поддержанию мира Организации Объединенных Наций Россия несет основную тяжесть миротворческого бремени в урегулировании ряда конфликтов на пространстве Содружества Независимых Государств (СНГ). Эта деятельность осуществляется во взаимодействии с Организацией Объединенных Наций на основе положений главы VIII Устава, и она подтверждена соответствующими резолюциями Совета Безопасности. Коллективные миротворческие силы Содружества Независимых Государств в Таджикистане почти полностью состоят из российских военнослужащих. Около 1700 военнослужащих России размещены в зоне грузино-абхазского конфликта. Достижение устойчивого прекращения огня и предотвращение широкомасштабных боевых действий в обоих этих районах дались России высокой ценой. За годы службы российских миротворцев в Абхазии, Грузия, более 70 наших военнослужащих погибли и более 200 были ранены, став жертвами вооруженных провокаций или террористических актов.

Совет Безопасности уже неоднократно указывал - и об этом уже говорилось сегодня моими коллегами - на ответственность, которую несут государства и стороны в различных конфликтах за обеспечение условий для деятельности международного персонала и за наказание виновных в нападениях на этот персонал. Мы считаем важным, чтобы Совет вновь решительно подтвердил эту свою позицию.

Безусловно, необходима твердая правовая основа для защиты соответствующего персонала. Важно добиться вступления в силу Конвенции Организации Объединенных Наций 1994 года. Правительство России осуществляет сейчас процесс по присоединению к этому международному инструменту - все необходимые документы для ратификации Конвенции уже представлены в Государственную Думу. Существенную роль в укреплении правовой базы для обеспечения безопасности международного персонала призвана сыграть и принятая на пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций резолюция "Безопасность и защита гуманитарного персонала и защита персонала Организации Объединенных Наций". Мы ожидаем на пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций всеобъемлющего доклада Генерального секретаря по данному вопросу.

Сегодня уже высказывались многие практические предложения о том, как улучшить безопасность соответствующего персонала, и мы, как и посол Франции г-н Дежамме, считаем, что необходимо все эти конкретные предложения, которые были сделаны г-жой Фрешет и г-жой Бертини, самым внимательным образом изучить.

Мы также считаем, что одним из практических шагов, направленных на повышение безопасности ооновского персонала от угрозы террористических нападений, могло бы стать включение в состав соответствующих миссий экспертов в антитеррористической области. Это особенно важно, когда ооновские и связанные с ними гуманитарные операции проводятся в районах, подверженных повышенной террористической опасности. Такие специалисты могли бы взять на себя функции координации антитеррористических усилий в рамках планов обеспечения всеобъемлющей безопасности, которые разрабатываются для каждой ооновской и гуманитарной операции.

В целом мы считаем весьма важной проблему более четкой координации действий международного персонала в зонах конфликтов, особенно с учетом того, что круг действующих лиц

в полевых операциях оказывается весьма широк и включает не только персонал Организации Объединенных Наций, но и сотрудников других организаций, в том числе неправительственных.

Мы убеждены, что Совет, одобрив сегодня полезное заявление Председателя, будет и дальше самым внимательным образом следить за обеспечением должной защиты персонала Организации Объединенных Наций и будет адекватно реагировать на все случаи, когда жизнь и здоровье этих людей могут подвергаться опасности.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю представителя Российской Федерации за его любезные слова в адрес моей делегации.

Г-н Чоудхури (Бангладеш) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы от всей души приветствовать Вас, г-н министр иностранных дел, и поблагодарить Вас за то, что Вы являетесь Председателем этого открытого заседания, посвященного вопросу о защите персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала в зонах конфликтов.

Почти год назад в ходе открытого заседания мы изложили свою позицию по вопросу о защите гражданского населения в вооруженных конфликтах. За прошедший с тех пор период мы получили в сентябре прошлого года доклад Генерального секретаря, и мы благодарим его за то, что он осветил там важные аспекты, касающиеся этого вопроса, что во многом облегчает проведение нашей сегодняшней дискуссии. Мы приветствуем предоставленную нам возможность поделиться нашими взглядами по этому вопросу.

Первый заместитель Генерального секретаря Луиза Фрешет в своем вступительном слове очень конструктивно обрисовала те аспекты, на которые должен обратить внимание Совет. Мы благодарим ее также за освещение действий, которые необходимо принять в срочном порядке для обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций и гуманитарного персонала. Бангладеш с удовлетворением отмечает ее утверждение о том, что будет назначен координатор Организации Объединенных Наций сугубо по вопросам безопасности. Требования в области безопасности, основанные на страновом подходе, которые будут разработаны Секретариатом, являются весьма полезной мерой. Идея создания центра подготовки для международных сотрудников, независимо от их различных мандатов, имеет практическое значение и должна быть реализована.

Мы благодарим Директора-исполнителя Мировой продовольственной программы Катрин Бертини за ее схематично отточенное выступление и освещение тех угроз, которым подвергается каждодневно гуманитарный персонал повсюду в мире.

В настоящее время отмечается все большее распространение и эскалация внутренних вооруженных конфликтов. Больше всего мы озабочены растущей тенденцией к тому, что стороны в конфликте осуществляют нападения на некомбатантов - гражданское население, а также персонал Организации Объединенных Наций, связанный с ней персонал и гуманитарный персонал. Эти люди рискуют своей жизнью, выполняя благородную миссию, и моя делегация хотела бы, пользуясь этой возможностью, от всей души воздать должное тем, кто отдал свою жизнь, тем, кто подвергает себя опасности, находясь на службе человечества в отдаленных районах мира.

Действующие международные правовые механизмы устанавливают для сторон в вооруженных конфликтах нормы поведения по отношению к этим находящимся под защитой людям. Несмотря на эти нормы, отмечается эскалация насилия по отношению к ним, что требует действий со стороны международного сообщества, направленных на поощрение культуры соблюдения и укрепления договоренностей в области безопасности в целях повышения безопасности персонала и связанного с ней персонала. Мы хотели бы остановиться более подробно на следующих пяти вопросах, касающихся этой темы.

Во-первых, мы несем несомненную ответственность за обеспечение защиты и безопасности персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала в соответствии с нормами международного права и соответствующими национальными законодательствами. Хотя главная ответственность лежит на самих государствах, принимающих у себя миссии Организации

Объединенных Наций или гуманитарные миссии, мы настоятельно призываем к тому, чтобы этот персонал делал все возможное для сохранения объективного и международного характера этих миссий.

Во-вторых, мы убеждены, что этот персонал играет в конфликтных ситуациях роль незаменимую, и считаем, что ему, согласно соответствующим принципам и нормам международного гуманитарного права, необходимо иметь доступ к пострадавшему от конфликта населению.

В-третьих, считаем включение преднамеренных нападений на такой персонал в Статут Международного уголовного суда в качестве военного преступления важным шагом в решении проблемы безнаказанности тех, кто совершает такое насилие. Мы всецело поддерживаем призыв о привлечении к ответственности виновных в насилии в отношении подлежащего защите персонала.

В-четвертых, в мандатах операций по поддержанию мира необходимо предусматривать режимы повышенной безопасности при одновременном обеспечении того, чтобы такие меры не препятствовали выполнению их основных задач. В этой связи мы с надеждой ожидаем полного и всеобъемлющего обзора положения в области безопасности в миротворческих операциях и выработки конкретных мер по повышению степени безопасности и защиты гуманитарного персонала.

В-пятых, мы решительно поддерживаем предложение о разработке всеобъемлющего плана обеспечения безопасности персонала всех миротворческих и гуманитарных миссий. С этой целью мы считаем уместным предусматривать во всех соглашениях о статусе сил и статусе миссий в качестве их неотъемлемых элементов конкретные и практические меры, основанные на положениях Конвенции 1994 года о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Мы также подчеркиваем настоятельную необходимость своевременного реагирования на конфликтные ситуации и недопущения какого бы то ни было ограничения способности делать это.

В завершение своего выступления скажу, что мы приветствуем вступление в силу Конвенции 1994 года, которую Бангладеш уже ратифицировала. Мы призываем все государства, которые еще не присоединились к Конвенции, сделать это по возможности в ближайшее же время. Двадцать девять государств-участников из общей численности членского состава, насчитывающего 188 государств, - показатель, совершенно очевидно, невысокий.

Во многих стоящих перед Организацией Объединенных Наций и международным сообществом проблемах существует разрыв между желаемым и достижимым. Мы твердо убеждены, что в данном случае у нас нет иного пути, кроме как срочно предпринять практические шаги по укреплению мер безопасности и совершенствованию управления ими ради обеспечения защиты и безопасности персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю представителя Бангладеш за сжатость его заявления и за любезные слова в мой адрес.

Г-жа Даррант (Ямайка) (говорит по-английски): Позвольте мне, г-н министр, выразить глубокое удовлетворение моей делегации Вашим присутствием сегодня на посту Председателя Совета. Мы высоко ценим предпринятую Вашей страной, Аргентиной, инициативу по организации этого весьма своевременного обсуждения вопроса о защите персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала в зонах конфликтов.

Нам также хотелось бы выразить признательность первому заместителю Генерального секретаря г-же Луизе Фрешет и исполнительному директору Мировой продовольственной программы (МПП) г-же Катрин Бертини за их отрезвляющие заявления, в которых они детально обрисовали характер нападений на персонал Организации Объединенных Наций, связанный с ней персонал и гуманитарный персонал и вынесли рекомендации относительно тех мер, которые следует принять Совету.

Ямайка глубоко обеспокоена продолжающимися нападениями на персонал Организации Объединенных Наций и другой гуманитарный персонал, и мы самым решительным образом осуждаем любые направленные против него акты насилия. Мы считаем, что международному

сообществу надлежит в самом срочном порядке пресечь эти нетерпимые акты, что ему нельзя жалеть никаких усилий в использовании всеобъемлющих подходов к расследованию этих грубых нарушений международного права, тем более с учетом того, что, как указала г-жа Бертини, эти нападения на персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал нацелены на саму Организацию Объединенных Наций. Совершенно чрезвычайный характер такой ситуации требует от нас настоятельного призыва к всестороннему соблюдению международного права и принятия соответствующих мер по устранению пробела в юридической защите гуманитарного персонала, сохраняющегося несмотря на существование современных правовых режимов.

Сегодняшние прения предоставляют нам уникальную возможность произвести оценку той роли, которую Совету Безопасности следует играть в поддержке деятельности гуманитарных организаций и в улучшении условий оказания гуманитарной помощи. Для этого мы должны обеспечить включение в мандаты полевых операций Организации Объединенных Наций соответствующих мер безопасности и защиты персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней и другого персонала.

Одним из наиболее эффективных средств обеспечения минимальной необходимой для проведения гуманитарных операций безопасности может быть присутствие в многофункциональных операциях военного и миротворческого персонала. Силы по поддержанию мира Организации Объединенных Наций, наделенные задачей поддерживать миссии по оказанию гуманитарной помощи, в основном способствуют обеспечению более безопасных условий. Поэтому мы считаем, что Специальный комитет по операциям по поддержанию мира мог бы содействовать выявлению тех конкретных случаев, для которых использование такого подхода могло бы быть наиболее уместным.

Первостепенное значение для успеха миссий Организации Объединенных Наций имеют координация и сотрудничество между военным, гражданским, политическим и гуманитарным компонентами той или иной многофункциональной операции. Как было подчеркнуто ранее, мы должны восстановить уважение к проделываемой ими нейтральной и беспристрастной работе. Мы также считаем, что неотъемлемой частью процесса подготовки персонала должно стать надлежащее его обучение и привитие ему сознательности в отношении соответствующих местных законов, условий и обычаев, с которыми им придется столкнуться в своей деятельности.

Чрезвычайно важное значение для успешной работы и безопасности гуманитарного персонала имеет эффективный и всеобъемлющий план обеспечения безопасности гуманитарных компонентов операций по поддержанию мира. Поэтому к предоставлению достаточных финансовых ресурсов на надлежащее обучение персонала Организации Объединенных Наций в области безопасности необходимо относиться как к делу первостепенной важности. В этой связи мы признаем значение Целевого фонда по вопросам безопасности персонала Организации Объединенных Наций и напоминаем о призыве первого заместителя Генерального секретаря увеличить объем взносов в Фонд. Нам было также приятно узнать от первого заместителя Генерального секретаря о предстоящем назначении постоянного координатора по вопросам безопасности.

Моя делегация с особым вниманием приняла к сведению вступление в силу Конвенции 1994 года о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, и мы признаем ее значение для повышения уровня правовой защиты гуманитарных работников. Однако в такой юридической защите по-прежнему остаются существенные недостатки. В связи с этим международному сообществу надлежит в срочном порядке разработать соответствующие юридические документы для удовлетворения интересов тех гуманитарных организаций, которые не связаны с Организацией Объединенных Наций. Организации Объединенных Наций надлежит также удовлетворить потребность в юридической защите персонала Организации Объединенных Наций, набираемого на местной основе, который часто становится основной целью нападений.

Еще мы предложили бы составить в срочном порядке сборник примеров наиболее эффективной практики и поучительных уроков в отношении защиты и безопасности гуманитарного персонала в полевых условиях, с тем чтобы создать полезное руководство для нынешних и предстоящих

гуманитарных операций. Весьма полезными в решении данной проблемы считаем рекомендации относительно защиты гуманитарных работников, содержащиеся в докладе Генерального секретаря по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, и надеемся, что созданная для изучения этих рекомендаций рабочая группа вскоре выполнит свою задачу.

Кроме того, мы считаем, что в усилиях по укреплению безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала полезным для повышения безопасности обстановки, в которой такому персоналу приходится работать, могло бы быть включение определенных положений Конвенции 1994 года в соглашения о статусе сил. Мы также убеждены в необходимости более тесного сотрудничества между гуманитарным сообществом, миротворческими операциями и государствами-членами - особенно теми, что предоставляют свои контингенты, - в обмене информацией по оценкам риска и об условиях на местах. Секретариату же следует координировать такой обмен информацией по вопросам безопасности. В этой связи мы отмечаем рекомендации первого заместителя Генерального секретаря и ожидаем доклада Генерального секретаря, который должен быть представлен позднее в этом году.

Защита гуманитарного персонала не может быть в полной мере обеспечена без эффективного сдерживания тех, кто продолжает нарушать права людей, пользующихся защитой в соответствии с международным правом. Как отмечали выступавшие ранее ораторы, международное сообщество не должно мириться с безнаказанностью. Государства должны привлечь к суду лиц, совершивших серьезные нарушения международного гуманитарного права. Мы должны сделать так, чтобы Совет всем своим весом поддержал усилия по укреплению международных юридических механизмов принуждения. Мы должны и далее поддерживать международные уголовные трибуналы и подчеркивать ответственность государств и негосударственных участников за обеспечение безопасности гуманитарного персонала и за обеспечение такому персоналу беспрепятственного доступа к гражданским лицам в условиях конфликта.

Совет Безопасности должен также играть важную роль в обеспечении защиты гражданских лиц и гуманитарного персонала. Мы считаем, что любая долгосрочная защита требует усиления роли Совета во всеобъемлющем устранении первопричин конфликтов. Отсутствие политической воли - это один из серьезнейших кризисов, с которыми международное сообщество сталкивается в деле урегулирования конфликтов, и поэтому Совет должен удвоить свои усилия по урегулированию политических аспектов многих ситуаций, вызывающих нынешние гуманитарные кризисы.

В заключение я хочу присоединиться к предыдущим ораторам и отдать должное тем сотрудникам Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, которые решили послужить международному сообществу в конфликтных ситуациях, и воздать почести тем, кто пожертвовал жизнью во имя мира. Совет должен немедленно начать действовать. Их смерть не должна быть напрасной.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю представителя Ямайки за любезные слова в адрес аргентинской делегации.

Г-н Элдон (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Г-н Председатель, добро пожаловать в Нью-Йорк и в Совет Безопасности. Как говорили другие, нам очень приятно видеть Вас сегодня здесь.

Безопасность и неприкосновенность персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также гуманитарного персонала - это вопрос, имеющий жизненно важное значение для Соединенного Королевства. Мы являемся крупным поставщиком войск, военных наблюдателей и гражданской полиции для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Кроме того, большое число наших граждан работают в качестве гуманитарного персонала на местах. Как и другие члены Совета, мы обязаны позаботиться о тех, кого мы направляем для выполнения жизненно важных задач зачастую в опасных и неприятных условиях. Соединенное Королевство - одно из относительно немногих государств-членов, ратифицировавших Конвенцию 1994 года о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала.

На этом фоне мы явно должны продолжать анализировать все предложения по операциям Организации Объединенных Наций для обеспечения

того, чтобы свести риск к минимуму и чтобы там, где его нельзя избежать, персонал Организации Объединенных Наций располагал возможностями для обеспечения собственной безопасности.

Мы приветствуем предложения и идеи, изложенные в заявлении первого заместителя Генерального секретаря, в том числе не в последнюю очередь ее замечание в отношении ресурсов. У нас в стране безопасность работающего за рубежом персонала рассматривается как одно из условий достижения наших целей и финансируется соответствующим образом в качестве одного из ключевых направлений деятельности.

Хотел бы также сказать, что я по достоинству оценил сегодняшнее красноречивое выступление г-жи Бертини.

У нас действительно очень большой список ораторов по этому важному вопросу. Поэтому в интересах краткости я сегодня ограничусь этими довольно общими замечаниями, но, как и представитель Франции, я хотел бы привлечь внимание членов к заявлению, с которым Постоянный представитель Португалии выступит позднее в ходе этих прений от имени Европейского союза и которое Соединенное Королевство полностью поддерживает.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю представителя Соединенного Королевства за любезные слова в адрес нашей делегации.

Г-н Каннингэм (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Я хочу поблагодарить первого заместителя Генерального секретаря и г-жу Бертини за их прекрасные и содержательные выступления. Хочу также вместе с другими поприветствовать Вас, г-н Председатель, в Нью-Йорке и в Совете. Я высоко ценю Ваше сегодняшнее участие в рассмотрении этого важного вопроса.

С учетом того, что необходимость в операциях по поддержанию мира и гуманитарных операциях возрастает, Соединенные Штаты приветствуют то внимание, которое Аргентина акцентирует в этом месяце на вопросе защиты персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. События в Косово, Восточном Тиморе, Бурунди, Судане, Сьерра-Леоне и в слишком большом количестве других мест свидетельствуют о тех опасностях, которым подвергается этот персонал. За последние годы почти 100 сотрудников Организации Объединенных Наций было убито, а еще 80 погибло при исполнении служебных обязанностей. Эти тревожные цифры не включают в себя большое число гуманитарных сотрудников неправительственных организаций, которые были убиты, похищены, в которых стреляли или которым был нанесен иной ущерб. Мы воздаем должное этим безоружным гражданским людям, слишком часто являющимся объектами неспровоцированных нападений, которые требуют осуждения.

Решение Совета Безопасности снова рассмотреть этот вопрос подтверждает его серьезность. Мы надеемся, что это также побудит все правительств и негосударственных участников к принятию обязательств по защите людей, которые трудятся во имя мира и в целях оказания гуманитарной помощи. Как красноречиво отметила г-жа Бертини, флаг Организации Объединенных Наций должен служить щитом, а не мишенью.

Наш общий нравственный и политический долг как сообщества наций - принимать меры по предотвращению насилия, а когда это не удается, по смягчению последствий конфликтов. Наш общий долг также защищать персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал, сотрудников гуманитарных организаций и членов многонациональных сил, действующих на благо мира и стабильности. Во всех обстоятельствах персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал имеет право защищаться. Тем не менее принимающие государства и другие участники обязаны создавать условия, в которых он мог бы безопасно выполнять свои задачи. Главную ответственность за безопасность и неприкосновенность гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций несут власти принимающей страны, но мы также должны делать все возможное для обеспечения того, чтобы принимались конкретные шаги по защите тех, кто служит, и по наказанию тех, кто нарушает их безопасность.

Совет Безопасности вместе с Генеральным секретарем и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций должны и впредь предпринимать усилия по укреплению безопасности и обеспечению защиты

миротворческих и гуманитарных операций. Секретариат должен разработать комплексные планы безопасности для всех миссий, и мы приветствуем сегодняшние комментарии первого заместителя Генерального секретаря относительно планов по укреплению безопасности. Необходимо, чтобы все заинтересованные стороны всемерно сотрудничали с Организацией Объединенных Наций для облегчения своевременного, эффективного и безопасного развертывания гуманитарных и миротворческих миссий.

Мы также приветствуем решение Совета Безопасности использовать все надлежащие средства для защиты персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Например, Соединенные Штаты поддерживают санкции, направленные на сдерживание и обуздание тех, кто нарушает международное гуманитарное право и права человека, а также тех сторон в конфликте, которые постоянно нарушают резолюции Совета Безопасности.

Мы ожидаем продолжения той важной деятельности, которую мы сегодня отмечаем, и благодарим Аргентину за то, что она обратила внимание на этот очень важный вопрос.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю представителя Соединенных Штатов Америки за любезные слова о моем председательстве и о нашей стране.

Г-н Уан (Мали) (говорит по-французски): Прежде всего я хочу присоединиться к словам приветствий и добрых пожеланий в Ваш, г-н Председатель, адрес и поблагодарить делегацию Аргентины за организацию сегодняшнего заседания по вопросу о защите персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала в зонах конфликтов. Я хотел бы поблагодарить первого заместителя Генерального секретаря г-жу Фрешет и Директора-исполнителя Мировой продовольственной программы г-жу Бертини за их весьма содержательные выступления.

Последнее десятилетие было отмечено вызывающим тревогу ростом числа конфликтов, чаще всего внутри государств. В ходе этих конфликтов законные правительства вынуждены бороться с группировками и движениями, возглавляемыми лидерами мятежников и полевыми командирами. Именно в подобных ситуациях, характеризующихся крахом политических структур, в настоящее время нередко развертываются операции по оказанию гуманитарной помощи, и гуманитарный персонал в ходе выполнения своей миссии подвергается серьезному риску.

В то время как в прошлом персонал Организации Объединенных Наций, связанный с ней персонал и сотрудники гуманитарных организаций становились жертвами конфликтов между враждующими сторонами, то сейчас участники этих конфликтов используют этих работников непосредственно в качестве своих мишеней. Мали решительно осуждает случаи преследований, арестов, незаконных задержаний, похищений, захватов заложников и требований выкупов за гуманитарный персонал, а также умышленные нападения на здания, в которых размещается персонал Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что необходимо как можно быстрее положить конец подобным действиям.

В этой связи Совет Безопасности в своем заявлении Председателя от 29 сентября 1998 года, изданном в качестве документа S/PRST/1998/30, осудил акты нападений на персонал Организации Объединенных Наций и на сотрудников других гуманитарных организаций, принимающих участие в операциях Организации Объединенных Наций, а также случаи применения силы против них в нарушение положений международного права, в том числе международного гуманитарного права.

Речь идет о необходимости подтверждения этого важного обязательства Совета Безопасности. По нашему мнению, международное сообщество, и в частности государства - члены Организации Объединенных Наций, должны решительно выступить против нарушений международного гуманитарного права и применить санкции в отношении всех тех, кто несет ответственность за такого рода нарушения. Кроме того, главную ответственность за задержание и привлечение виновных к судебной ответственности должны нести государства, на территории которых совершаются подобные преступные действия.

Международное сообщество должно также выступить против культуры безнаказанности и поддержать все инициативы, направленные на

достижение этой цели, и в частности те положения Римского статута Международного уголовного суда, которые квалифицируют нападения на персонал Организации Объединенных Наций, связанный с ней персонал и сотрудников гуманитарных организаций в качестве военных преступлений и таким образом в качестве преступлений, подпадающих под компетенцию Суда. Мы считаем, что Римский статут, который моя страна подписала и в скором времени ратифицирует, будет содействовать обеспечению безопасности и защиты этих сотрудников. Именно поэтому мы считаем важным, чтобы Статут в ближайшее время вступил в силу, и чтобы его как можно скорее подписали и ратифицировали все государства.

Моя делегация рада тому, что в заявлении Председателя, которое Совет намеревается принять по завершении этих прений, подтверждается, что Совет Безопасности преисполнен решимости предпринять энергичные шаги в целях обеспечения и гарантирования безопасности и защиты персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и сотрудников гуманитарных организаций во всех конфликтных ситуациях.

В заключение я хотел бы заявить, что Мали в скором времени предпримет все необходимые шаги в целях ратификации Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала от 19 декабря 1994 года.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю представителя Мали за его любезные слова в мой адрес.

Г-н Хасми (Малайзия) (говорит по-английски): Я хотел бы выразить от имени моей делегации искреннюю признательность делегации Аргентины за инициативу по организации проведения данного открытого заседания Совета, посвященного важному вопросу защиты персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и сотрудников и гуманитарных организаций. Г-н Председатель, нам доставляет особое удовлетворение то, что Вы руководите работой Совета на этом заседании.

Мы также хотели бы выразить нашу глубокую признательность первому заместителю Генерального секретаря за ее вступительное заявление, которое задало тон этому заседанию и в котором подтверждалась настоятельная необходимость принятия конкретных действий. Мы также глубоко признательны за весьма ценное и эмоциональное выступление Директора-исполнителя Мировой продовольственной программы. Мы с нетерпением ждем выступления представителя Международного комитета Красного Креста, сотрудникам которого также нередко приходится действовать в опасных условиях.

Большинство конфликтов, которые в настоящее время рассматривает Совет, являются внутренними вооруженными конфликтами. Во многих из них наблюдаются частые и грубые нарушения международного права и международного гуманитарного права, в рамках которых комбатанты все чаще преднамеренно используют гражданское население в качестве своих мишеней. Во многих, если не во всех таких конфликтах, защита гражданского населения и гуманитарного персонала превратилась в еще более трудную задачу из-за того, что линия, разделяющая комбатантов и некомбатантов, миротворцев и гуманитарный персонал нередко весьма размыта. Вызывает тревогу рост числа и масштаба прямых и преднамеренных нападений на персонал Организации Объединенных Наций, связанный с ней персонал и сотрудников гуманитарных организаций на местах. Малайзия самым решительным образом осуждает нападения на этот персонал, который, действуя от имени международного сообщества, самоотвержено исполняет свои обязанности нередко в весьма сложных обстоятельствах, подвергая себя большой опасности.

Два открытых заседания, прошедших в Совете по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах, кульминацией которых явилось принятие в прошлом году резолюции 1265 (1999) по этой теме, явились важными событиями, позволившими привлечь внимание к этой проблеме и подтвердить необходимость проявления политической воли и принятия соответствующих действий, направленных на поиски решений, которые могли бы дополнить гуманитарные усилия, предпринимаемые в сложных конфликтных ситуациях. Приняв резолюцию 54/192 без голосования, Генеральная Ассамблея ясно продемонстрировала свою глубокую обеспокоенность проблемой безопасности и защиты сотрудников гуманитарных организаций и охраны персонала Организации Объединенных Наций. При

этом она призвала все правительства и стороны в странах, в которых действует этот персонал, сделать все возможное для обеспечения уважения и защиты жизни и благополучия сотрудников гуманитарных организаций.

Существует ряд юридических документов, гарантирующих безопасность и защиту должностных лиц системы Организации Объединенных Наций. К ним относятся статьи 100 и 105 Устава, Конвенция о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, Типовые основные соглашения об оказании помощи Программы развития Организации Объединенных Наций, а также Конвенция о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Тем не менее во многих районах, в которых проводятся операции Организации Объединенных Наций, безопасность и защита персонала по-прежнему не обеспечивается в должной мере.

Серьезную обеспокоенность вызывает то обстоятельство, что реакция принимающих правительств на различные инциденты, затрагивающие этот персонал, подчас бывает запоздалой и неадекватной. Наша Организация должна потребовать, чтобы соответствующие правительства проводили тщательное расследование всех инцидентов, затрагивающих безопасность персонала Организации. Моя делегация считает крайне важным, чтобы виновные в подстрекательстве к совершению или в совершении преступлений в отношении гуманитарного персонала, отвечали за свои действия как перед правительствами, так и перед международным сообществом. В этой связи мы приветствуем своевременное вступление в силу Конвенции 1994 года о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала.

Признавая первостепенное значение обеспечения безопасности и защиты этих миротворческих и гуманитарных миссий, особенно в весьма нестабильных и крайне опасных районах конфликтов, Совет обязан обеспечить, чтобы персонал Организации Объединенных Наций, связанный с ней персонал и сотрудники гуманитарных организаций могли осуществлять свои функции по удовлетворению нужд гражданского населения, которое должно иметь беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи. В то время как организация соответствующих программ обучения, позволяющих ознакомиться с реальной ситуацией и опасностями на местах, поможет лучше подготовить гуманитарный персонал к деятельности в условиях опасных ситуаций в районах осуществления их миссий, это никоим образом не освобождает комбатантов от их собственных обязанностей и обязательств по отношению к гуманитарным работникам, занимающимся решением благородных задач во имя человечества.

Моя делегация уже неоднократно отмечала, что было бы вполне уместно отметить мужество и самопожертвование этих гуманитарных сотрудников, точно так же, как это делает Организация, воздавая дань уважения своим миротворцам. Это явилось бы подобающим признанием самоотверженного вклада гуманитарных работников и их преданности делу осуществления чрезвычайно важной гуманитарной работы, которая все чаще воспринимается как должное.

Бесспорно, что широкое распространение и использование стрелкового оружия, легких вооружений и противопехотных наземных мин негативно сказываются на масштабе и уровне насилия, что затрагивает не только гражданское население, но также персонал Организации Объединенных Наций, связанный с ней персонал и гуманитарный персонал в зонах конфликтов. Большая часть случаев гибели и ранений этого персонала вызваны применением стрелкового оружия и последствиями неизбирательного обстрела и установки наземных мин.

Мы должны удвоить наши усилия, чтобы прекратить незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений и также энергично поддержать глобальные усилия по эффективному осуществлению Оттавской конвенции о противопехотных наземных минах. Последствия применения противопехотных наземных мин особенно пагубны, поскольку они убивают и калечат не только комбатантов, но и, значительно чаще, ни в чем не повинных гражданских лиц - главным образом детей и женщин - и военный персонал годы спустя после завершения конфликта. Поэтому моя делегация поддерживает введение эмбарго на оружие в ситуациях, когда гражданские лица и лица,

пользующиеся защитой, преднамеренно выбираются сторонами в конфликте в качестве мишеней.

С учетом природы и масштабов проблемы есть общее признание необходимости выработать всеобъемлющий и комплексный подход к рассмотрению гуманитарных кризисов посредством объединения усилий в политической области, в области гуманитарного развития и прав человека на основе согласованных действий. Сегодняшняя дискуссия является свидетельством такого подхода. Малайзия решительно поддерживает усилия по укреплению соответствующих органов Организации Объединенных Наций. Организация также выиграла бы от более тесного сотрудничества и координации действий за рамками системы Организации Объединенных Наций, с привлечением региональных организаций, двусторонних органов, правительств и негосударственных сторон, а также представителей гражданского общества, в том числе международно признанных неправительственных организаций и частного сектора.

Моя делегация признает и высоко ценит тот факт, что Организация Объединенных Наций предприняла ряд важных и эффективных шагов по укреплению безопасности и защиты персонала системы Организации Объединенных Наций, несмотря на крайне ограниченные ресурсы. Это было только что подчеркнуто первым заместителем Генерального секретаря. Однако такие усилия должны быть интенсифицированы. Мы с нетерпением ждем всеобъемлющего доклада Генерального секретаря, который, как ожидается, выйдет в мае этого года. Мы надеемся на то, что этот доклад будет содержать рекомендации, которые внесут существенный вклад в укрепление, а по сути, в обеспечение защиты и безопасности персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала. Мы искренне надеемся на то, что эти рекомендации получат энергичную и безоговорочную поддержку Совета и международного сообщества не только в политическом плане, но и, что еще более важно, в плане выделения необходимых ресурсов.

В заключение моя делегация хотела бы безоговорочно поддержать заявление Председателя, которое будет принято Советом в конце этого заседания.

Г-н Анджаба (Намибия) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне приветствовать мужчин и женщин, которые под флагом Организации Объединенных Наций продолжают сегодня служить на местах самоотверженно и беззаветно. В период с 1992 года по январь этого года в общей сложности 184 сотрудника Организации Объединенных Наций были убиты в ходе операций на местах. Это отцы, матери, сестры, братья, дяди и тети, которые служили Организации Объединенных Наций и которые принесли самую высокую жертву во имя международного мира и безопасности. Поэтому в память о них весьма уместно, чтобы Совет Безопасности, со своей стороны, вновь рассмотрел, что надо сделать, чтобы помочь обеспечить безопасность персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала.

Поэтому, г-н Председатель, позвольте мне присоединиться к тем моим коллегам, которые выступили передо мной, чтобы от имени моей делегации выразить Вашей делегации признательность за организацию этого заседания. Ваше личное участие в этом заседании, г-н министр, является свидетельством того значения, которое Ваше правительство придает этому крайне важному вопросу. Мы хотели бы также поблагодарить первого заместителя Генерального секретаря и Директора-исполнителя Мировой продовольственной программы за их выступления. Они представили нам всеобъемлющую и обновленную информацию о положении дел с защитой персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала, за что мы им очень признательны.

Рассматриваемый сегодня Советом вопрос, несомненно, вызывает самую серьезную обеспокоенность Совета Безопасности и является одной из самых сложных стоящих перед ним задач как перед главным органом, на который возложена ответственность за поддержание международного мира и безопасности. В 1989 году мужчин и женщин Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ) с распростертыми объятиями встретили в Намибии. СВАПО, тогда освободительное движение, сотрудничала с Организацией Объединенных Наций, и ее военное крыло разоружилось. Из этого надо сделать выводы - выводы, которые укрепят

безопасность персонала Организации Объединенных Наций сегодня.

Однако в отличие от 80-х годов сегодня на Африканском континенте мятежные движения возникают как грибы - мятежные движения и вооруженные группы, которые последовательно выбирают в качестве мишени персонал Организации Объединенных Наций. Например, в Анголе УНИТА, в соответствии с конкретными и жесткими инструкциями г-на Савимби, сбил над контролируемой им территорией два зафрахтованных Организацией Объединенных Наций самолета, соответственно 26 декабря 1998 года и 7 января 1999 года. Кроме того, УНИТА был сбит пилотируемый российскими летчиками самолет, и судьба его экипажа остается неизвестной. Поэтому важно направить четкий сигнал мятежным движениям в Африке и в других районах, что с беззаконием больше не будут мириться.

Международное сообщество должно не только осудить эти варварские акты, но и обеспечить, чтобы ответственные за эти нападения предстали перед судом. В этой связи Намибия приветствует вступление в силу Конвенции 1994 года о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Мы призываем членов Организации Объединенных Наций как можно скорее присоединиться к Конвенции, с тем чтобы положить конец культуре безнаказанности, когда вопиющие нарушения прав человека и гуманитарного права продолжают оставаться безнаказанными.

Кроме того, важно, чтобы при развертывании наблюдателей Организации Объединенных Наций были обеспечены адекватные силы защиты с соответствующим мандатом. В дополнение необходимо изучить значимые способы эффективного разоружения мятежников и других вооруженных групп. Этот аспект требует дальнейшего рассмотрения, поскольку он связан с постоянным незаконным потоком оружия, поступающим в районы с конфликтными ситуациями.

Другой важной мерой укрепления доверия, которую мы использовали в Намибии во время переходного периода в нашей стране, был кодекс поведения, которого придерживались все стороны. Использованный тогда механизм может быть продублирован сегодня. Каждая миссия Организации Объединенных Наций должна использовать уроки, извлеченные в ходе других миссий.

Намибия полностью согласна с тем, что главную ответственность за безопасность и защиту персонала Организации Объединенных Наций несет принимающее правительство. Ясно, что в соответствии со статьей 105 Устава Организации Объединенных Наций и соответствующими соглашениями, заключенными между Организацией Объединенных Наций и принимающим правительством, Организация Объединенных Наций имеет право на такие привилегии и иммунитеты, которые необходимы для достижения ее целей и задач. Однако для того, чтобы правительства могли выполнить свои обязательства, персоналу Организации Объединенных Наций, связанному с ней персоналу и гуманитарному персоналу надлежит соблюдать и уважать национальные законы и избегать любых действий, несовместимых с характером их обязанностей.

Мы с интересом ожидаем доклад Генерального секретаря, который будет представлен в мае 2000 года в ответ на просьбу, содержащуюся в резолюции 54/192 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года, и в котором в соответствии с Конвенцией 1994 года о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала будет рассмотрен вопрос о сфере охвата правовой защиты.

Г-н Бен Мустафа (Тунис) (говорит по-французски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы искренне приветствовать Вас и выразить благодарность за то, что Вы лично выполняете обязанности Председателя на этом крайне важном заседании Совета Безопасности. Делегация Туниса выражает признательность Вашей дружественной стране за инициативу проведения этой дискуссии по столь важному вопросу, как защита персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также сотрудников гуманитарных организацией в зонах конфликтов.

Тунис принимает участие в осуществлении операций по поддержанию мира и будет и далее участвовать в этой деятельности, несмотря на понесенные моей страной жертвы. Мы разделяем обеспокоенность международного сообщества в

связи с враждебными акциями, совершаемыми в ходе отдельных конфликтов против персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и сотрудников гуманитарных организаций. Общая направленность осуществляемых Организацией Объединенных Наций или под ее эгидой операций всегда должна оставаться неизменной: поддерживать и укреплять мир и предоставлять гуманитарную помощь. Однако в последние годы количество и разнообразие операций Организации Объединенных Наций и участие на местах действующих лиц и органов, не связанных с Организацией Объединенных Наций, в некоторой мере оказывает воздействие на определенную в Уставе роль Организации Объединенных Наций.

В своем представленном в 1999 году докладе об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (A/54/154 и A/54/154/Add.1) Генеральный секретарь рисует четкую картину положения персонала Организации Объединенных Наций, находящегося во многих регионах. Эта картина омрачена убийствами, незаконными арестами, задержаниями, ограблениями и так далее. В связи с этой негативной картиной возникает два вопроса: почему такие ситуации возникают и каким образом их устранить.

На наш взгляд, эти нарушения и неуважение к официальным представителям и другому персоналу гуманитарных организаций и Организации Объединенных Наций в некоторой степени проистекает из непонимания мирной направленности, беспристрастного и нейтрального характера этих миссий, невежественного и даже халатного отношения к ним, особенно, в зонах конфликтов. Такое сомнительное поведение в отношении любой операции по поддержанию мира или по оказанию гуманитарной помощи частично можно объяснить отсутствием информации о роли Организации Объединенных Наций и ее целей в любой данной операции и непониманием этого. Всей системе Организации Объединенных Наций необходимо изыскать пути распространения культуры мира и повышения своего собственного авторитета в качестве организации мира, мирного урегулирования конфликтов и гуманитарной помощи.

Тунис выражает обеспокоенность в связи с ситуацией, в которой отчетливо различимый флаг Организации Объединенных Наций и защитная эмблема Красного Креста и Красного Полумесяца, являющиеся символами беспристрастной помощи, обеспечивают все меньший уровень защиты для персонала гуманитарных организаций; это является отражением того факта, что их статус по-прежнему очень уязвим, особенно в конфликтных ситуациях.

В ответ на вопрос о том, как решить эти проблемы отсутствия безопасности, особенно с учетом растущего числа жертв, Организация Объединенных Наций отреагировала самым адекватным образом, а именно, принятием в 1994 году Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Фактически, в Конвенции дается определение персонала, который имеет право на защиту, зафиксированы обязательства принимающих стран, на чьей территории осуществляются операции Организации Объединенных Наций, и содержится характеристика преднамеренных нападений на персонал Организации Объединенных Наций, а также предусматриваются соответствующие меры и санкции. Однако, как и все другие правовые документы, Конвенция имеет обязательную силу только для государств-участников, что ограничивает сферу ее применения.

В этой связи рекомендация Генерального секретаря, которая содержится в его докладе от 8 сентября 1999 года о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/1999/957) относительно распространения сферы применения Конвенции на другие категории персонала Организации Объединенных Наций, заслуживает внимательного рассмотрения в целях устранения всей подобной обеспокоенности.

Исходя из этих соображений, мы считаем, что следующим шагом должно быть рассмотрение конкретных превентивных мер. В этой связи моя делегация приветствует усилия Генерального секретаря, направленные на укрепление и совершенствование механизма защиты персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и сотрудников гуманитарных организаций посредством программ подготовки по вопросам безопасности и повышения уровня осведомленности. Мы также приветствуем другие меры, предложенные г-жой Фрешет и г-жой Бертини, которым я выражаю благодарность за их прекрасные выступления. С особым удовлетворением я отмечаю назначение координатора по вопросам безопасности.

На наш взгляд, настало время для того, чтобы Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея, которые являются главными органами Организации Объединенных Наций, в сотрудничестве с государствами-членами серьезным образом рассмотрели проблемы, связанные с проведением некоторых операций Организации Объединенных Наций, особенно в контексте безопасности и защиты персонала. По нашему мнению, в ходе этих прений основное внимание следует уделить следующим пяти аспектам.

Во-первых, необходимо дать четкое и конкретное определение мандату операций по поддержанию мира, особенно тех из них, которые относятся к категории гуманитарной помощи. Во-вторых, необходимо учитывать особые характеристики каждой операции, с тем чтобы определить связанный с их проведением риск. Эти элементы в основном зависят от фактического состояния конфликта или кризиса, которое необходимо проанализировать.

Третьим аспектом является укрепление сотрудничества между различными действующими на местах субъектами. Четвертый - это проведение подготовки по вопросам безопасности для персонала Организации Объединенных Наций и предоставление ресурсов на цели такой подготовки. И пятым аспектом является соблюдение основополагающего принципа получения согласия государств на развертывание операций по поддержанию мира или предоставлению гуманитарной помощи.

В заключение я хотел бы заявить о нашей поддержке заявления Председателя, которое будет принято на сегодняшнем заседании, и конкретных рекомендаций и мер, позволяющих практическим образом обеспечить защиту и безопасность персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Мы настоятельно призываем все государства к сотрудничеству в этой области.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю представителя Туниса за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Г-н Ельчэнко (Украина) (говорит по-английски): Украина высоко оценивает и поддерживает инициативу Аргентины по проведению сегодняшнего открытого заседания. Г-н министр, Ваше присутствие в Нью-Йорке подтверждает важность, которую Ваша дружественная страна придает вопросу защиты персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и сотрудников гуманитарных организаций. Я также хотел бы поблагодарить первого заместителя Генерального секретаря и г-жу Бертини, представляющую Мировую продовольственную программу, за их подробный анализ нынешних проблем в этой области и за их важные предложения.

Моя страна решительно поддерживает деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и принимает в ее осуществлении активное участие. Украина придает исключительно важное значение вопросам защиты и безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. К сожалению, подобно всем другим странам, предоставляющим воинские контингенты, моя страна также испытала горечь утраты своего персонала по поддержанию мира. В течение последних семи лет Украина приняла участие в 15 операциях и миссиях Организации

Объединенных Наций и 18 украинских миротворцев отдали свою жизнь. Более 50 военнослужащих получили ранения и стали инвалидами. Поэтому проводимые сегодня прения имеют непосредственную практическую значимость для моей страны.

Мы являемся свидетелями интересных прений, которые проводятся на этом заседании. Мы услышали также ряд идей о путях обеспечения и повышения безопасности и защиты тех, кто в силу характера своей деятельности призван выполнять свои обязанности в самых сложных и опасных условиях и в ситуациях, в которых им зачастую приходится сталкиваться с огромными трудностями. Вряд ли можно добавить что-либо новое к тому, что уже было сказано. Моя делегация рада, что эти идеи в основном отражены в тексте сегодняшнего заявления Председателя и что Совет по-прежнему занимает единую позицию по этому вопросу.

Я хочу поблагодарить г-жу Фрешет за представленную нам подробную информацию о предпринимаемых в настоящее время Секретариатом шагах в целях повышения безопасности и защиты персонала Организации Объединенных Наций в зонах конфликтов. В этой связи я хотел бы высказать краткие замечания по некоторым вопросам, которые, по нашему мнению, являются особо актуальными и важными в контексте сегодняшней дискуссии.

В результате наблюдаемой в последнее время активизации деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, в частности начала осуществления операций Организации в Косово, Восточном Тиморе, Сьерра-Леоне и других регионах, а также рецидивов насилия, включая самые последние случаи, о которых говорилось в заявлении российской делегации, в отношении персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала, вопрос о расширении охвата правовой защитой всех категорий этого персонала приобретает актуальный и острый характер.

Семь лет назад с учетом увеличения числа жертв среди персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала Украина и Новая Зеландия выступили с инициативой разработки Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, которая наконец была принята в 1994 году. Ее вступление в силу в прошлом году является важным шагом на пути укрепления режима защиты персонала Организации Объединенных Наций, который действует в зонах конфликтов в соответствии с мандатом Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи. Мы с удовлетворением отмечаем, что в своем проекте заявления Председателя Совет неоднократно ссылается на международные документы и призывает все государства стать участниками этой Конвенции и в полной мере уважать налагаемые ею обязательства.

Однако ясно, что данная Конвенция является далеко не идеальным инструментом для обеспечения одинакового уровня защиты тех категорий персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, которые принимают участие в операциях, конкретно не санкционированных Советом Безопасности или Генеральной Ассамблеей, включая сотрудников, набираемых на местах. В этой связи моя делегация разделяет точку зрения первого заместителя Генерального секретаря о необходимости рассмотрения путей расширения сферы юридической защиты персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала на основе Конвенции 1994 года. Поэтому мы хотим заявить о своей поддержке предложения о разработке и принятии дополнительного протокола к Конвенции. Позвольте мне еще раз напомнить, что мы присоединяемся ко всем тем, кто поддержал идею о том, чтобы призвать Генеральную Ассамблею приступить к решению этой задачи как можно скорее.

Разделяя озабоченность, выраженную первым заместителем Генерального секретаря, хотел бы также подчеркнуть важность еще одного аспекта, связанного с повышением физической защиты персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также гуманитарного персонала: необходимости обеспечения уважения всеми сторонами в зонах конфликта норм международного права, включая нормы международного гуманитарного права, а также нейтрального и беспристрастного характера деятельности такого персонала. Для этого необходимо создать и усовершенствовать на национальном и международном уровнях механизмы эффективного осуществления и принуждения,

которые позволили бы обеспечить надежные гарантии для борьбы с безнаказанностью тех, кто повинен в нападениях и совершении других актов насилия в отношении персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала. Мы весьма потрясены тем фактом, что правительства по-прежнему не могут или не хотят взять на себя ответственность в этом плане и что лишь немногие преступники осуждены за совершение этих преступлений с 1992 года. В этой связи мы не можем не обратить внимание на важную роль, которую мог бы сыграть Международный уголовный суд в выполнении важнейшей функции привлечения к суду тех, кто несет ответственность за совершение серьезных нарушений международного гуманитарного права. В этой связи хотел бы напомнить о том, что всего несколько недель назад, 20 января, Украина подписала Римский статут.

Стоит отметить, что Совет также указывает на необходимость повышения ответственности принимающих государств за физическую безопасность персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала в своем заявлении Председателя, в котором, в частности, подчеркивается важность включения в каждое соглашение о статусе сил или статусе миссий конкретных и практических мер, основанных на положениях Конвенции 1994 года.

И наконец, Украина с нетерпением ожидает завершения Генеральным секретарем общего и всеобъемлющего обзора вопроса о безопасности персонала в операциях по поддержанию мира, что может привести к разработке и принятию дальнейших конкретных и практических мер по повышению безопасности и защиты персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала. Мы надеемся, что эта работа принесет ощутимые результаты и будет являться важным шагом на пути к обеспечению надлежащей защиты такого персонала.

В заключение позвольте мне от имени моей делегации выразить искреннюю надежду на то, что сегодняшние открытые прения придадут новый стимул нашим общим усилиям, направленным на повышение защиты персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала. Украина по-прежнему преисполнена решимости добиваться этой благородной цели.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю представителя Украины за теплые слова в адрес моей страны, исполняющей обязанности Председателя Совета Безопасности.

Г-н ван Валсум (Нидерланды) (говорит по-английски): Как и делегации Франции и Соединенного Королевства, моя делегация поддерживает заявление, с которым выступит представитель Португалии от имени Европейского союза.

Защита персонала Организации Объединенных персонала является для делегации Нидерландов вопросом первостепенной важности, и мы благодарны Аргентине, которая выполняет функции Председателя Совета, за созыв этого открытого заседания, посвященного обсуждению этой темы. Г-н Председатель, благодаря инициативе, с которой выступила Ваша делегация, мы получили сегодня возможность выслушать Директора-исполнителя Мировой продовольственной программы г-жу Бертини, которая рассказала об огромной опасности, которой подвергаются сотрудники гуманитарных организаций. Моя делегация была тронута теплыми словами в адрес г-жи Саскии ван Майенфельдт, которую казнили в Бурунди.

Мы согласны со всеми ораторами, которые указывали на тот факт, что подобные жестокие акты будут продолжаться до тех пор, пока будет существовать культура безнаказанности. Поэтому мы вновь повторяем наш призыв тщательно проводить расследования всех таких инцидентов, с тем чтобы не только привлечь к ответственности виновных, но и для того, чтобы система Организации Объединенных Наций могла извлечь максимальную пользу из этих уроков. Нас поразило описание дилеммы, которая возникает в момент, когда опасность достигает критического уровня и становится неприемлемой, а, с другой стороны, сворачивание операции означало бы гибель ни в чем не повинных гражданских лиц. Мы хорошо осознаем эту дилемму и явление, заключающееся в том, что в результате длительного нахождения в опасных условиях этот пороговый уровень продолжает возрастать. Что касается извлеченных уроков, то мы настоятельно призываем все заинтересованные стороны сосредоточить внимание

на этой проблеме. У нас сложилось впечатление, что эта пороговая проблема была фактором, который привел к гибели Саскии ван Майенфельдт.

Я еще раз хочу обратить внимание на заявление, с которым выступит представитель Португалии.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я выступлю с заявлением в своем качестве представителя Аргентинской Республики.

В этом моем первом выступлении в Организации Объединенных Наций в качестве министра иностранных дел моей страны я хотел бы поблагодарить первого заместителя Генерального секретаря г-жу Луизу Фрешет за то, что она смогла присутствовать на этом заседании, и за важные изложенные в ее заявлении идеи, которые мы обязательно должным образом учтем в нашей работе.

Я хотел бы также выразить признательность членам Совета Безопасности, а также членам Организации, которые не являются в настоящее время членами Совета Безопасности, за их участие в этом заседании. Наконец, я благодарю от всей души г-жу Катрин Бертини за ее заявление и высказанные ею идеи. Концептуальные подходы, которые мы заслушали, свидетельствуют о важности проблемы, обусловленной нападениями на персонал, участвующий в миротворческих операциях и гуманитарных миссиях.

Мое правительство считает, что эти операции и миссии являются одним из главных инструментов поддержания международного мира и безопасности и процесса постконфликтного миростроительства. Именно поэтому Аргентинская Республика активно участвовала в миротворческих операциях, а сейчас занимает восьмое место среди стран, предоставляющих самые крупные контингенты войск. Персонал Аргентины развернут сейчас в 10 из 19 ныне действующих миссий.

В этой связи я хотел бы подтвердить приверженность своего правительства деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию международного мира и безопасности и также особо подчеркнуть его готовность вносить свой вклад по мере возможности в проведение операций, которые могут быть санкционированы нашим Советом.

Что касается гуманитарной области, то Аргентина также была во главе усилий по созданию "белых шлемов", то есть по реализации инициативы, направленной на предоставление в распоряжение Генерального секретаря резервных групп в составе прошедших обучение добровольцев на национальном уровне, способных оказать без промедления поддержку усилиям Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи, в области реабилитации, восстановления и развития. В период 1996-1999 годов "белые шлемы" в составе 629 человек были развернуты в рамках 58 миссий в 27 странах. Наше правительство намерено и впредь содействовать гуманитарной деятельности Организации.

Все большее число просьб об оказании международной гуманитарной помощи и увеличение числа миротворческих операций за последнее десятилетие привели к наращиванию присутствия Организации в различных регионах мира. В настоящее время военный персонал, полицейские силы и наблюдатели общей численностью 14 600 человек находятся на службе мирового сообщества в этих зонах, и в их число не входит персонал, занимающийся только гуманитарной деятельностью. Обстановка, в которой осуществляется эта деятельность, становится все более опасной. Персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал, равно как и персонал других гуманитарных учреждений, трудится во все более опасных условиях, как о том свидетельствуют участившиеся нападения и инциденты с применением силы.

Когда в 1998 году Генеральный секретарь представил Совету Безопасности доклад о защите гуманитарной помощи беженцам и другим группам населения в конфликтных ситуациях, он указывал, что за шестилетний период погибли 153 сотрудника, международные сотрудники и сотрудники, нанятые на местах, и еще 43 сотрудника были взяты заложниками. Эти нападения, которые являются далеко не случайными, во многих случаях являются именно следствием того, что эти люди имеют отношение к Организации или как-то связаны с ней. Для повышения безопасности необходимо принять пакет практических и юридических мер.

В этой связи мы считаем, что миротворческие операции должны располагать необходимыми финансовыми ресурсами, иметь адекватные и

реалистичные мандаты, что они должны осуществляться своевременным, эффективным и беспристрастным образом и что при этом необходимо обеспечивать, чтобы защита и безопасность персонала были неотъемлемыми элементами планирования и осуществления этих операций.

Если даже в этих условиях все же будут иметь место инциденты, то необходимо будет немедленно проводить расследования фактов, а в случае преступных нападений мы должны обеспечить, чтобы виновных преследовали в судебном порядке и наказывали в рамках надлежащих национальных или международных механизмов. Наказание этих виновных является необходимым условием не только для борьбы с безнаказанностью, но и для построения стабильного мира после урегулирования конфликта.

В этой связи был сделан важный шаг вперед, поскольку нападения на персонал, технику, снаряжение, подразделения или транспортные средства, имеющие отношение к миротворческой деятельности или деятельности по оказанию гуманитарной помощи, были отнесены к категории военных преступлений в Римском статуте Международного уголовного суда. Аргентина хотела бы выразить свое удовлетворение в связи с этой мерой, которая применима как к международным, так и внутренним конфликтам.

Однако мы должны помнить о том, что Международный уголовный суд не является заменой внутригосударственных учреждений, а, скорее, дополняет их. Государства не могут игнорировать свои обязательства по проведению расследований и судебному преследованию тех, кто совершает преступные действия; они не могут сложить с себя эту ответственность. В этом контексте Конвенция о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, в которой конкретно оговорено, что государства-участники должны преследовать в судебном порядке лиц, совершивших преступления, или, в противном случае, выдать их государству, которое этого требует, приобретает исключительно важное значение.

Аргентина является участницей этой Конвенции, и мы желаем выразить свое удовлетворение в связи с ее вступлением в силу в январе 1999 года. Тем не менее, было бы желательно, чтобы ее ратифицировало большее число стран, и сегодня мы услышали о том, что в этом направлении отмечается определенный прогресс. Однако, несмотря на свое большое значение, Конвенция не применяется по отношению ко всем лицам и организациям, находящимся в зонах конфликтов; она не распространяется должным образом на персонал, нанимаемый на местах, вопреки тому, что именно местные сотрудники составляют большинство жертв, и она не обеспечивает необходимую защиту тем, кто занимается оказанием гуманитарной помощи, особенно в районах, не входящих в зону действия миротворческой операции. Эти и другие недостатки Конвенции следует проанализировать с целью разработки более совершенных нормативных рамок. В этой связи мы хотели бы решительно поддержать призыв Генерального секретаря, содержащийся в его докладе о защите гражданского населения от 8 сентября 1999 года, представленном Совету Безопасности (S/1999/957), а именно призыв к расширению сферы применения Конвенции 1994 года на основе принятия протокола к ней.

Те, кто неустанно трудится, прилагая все усилия, проявляя солидарность, не щадя своей жизни ради того, чтобы облегчить страдания других людей, заслуживают нашей глубочайшей признательности, нашей благодарности и нашей готовности делать и впредь все возможное для их защиты. Эти люди являются примером для всех нас. Организуя дискуссию по вопросу об их безопасности, Аргентина хотела бы привлечь внимание не только к серьезному риску, на который идут добровольно и самоотвержено эти люди, но и к настоятельной необходимости обеспечить их полную безопасность. Многие погибли; пусть это заседание будет искренней и глубокой данью их памяти.

Наша озабоченность укладывается в рамки всеобъемлющей философской и политической концепции, главным образом сфокусированной на той важности, которую мы придаем принципам, обеспечивающим защиту жизни и достоинства всех людей.

Настоятельно необходимо, чтобы мы сделали все возможное для того, чтобы принять практические и юридические меры в целях повышения уровня защиты тех, кто трудится на

благо всего человечества. Действия, предпринимаемые с целью причинить им вред, не только являются посягательствами на свободу и жизнь людей, но и могут также поставить под угрозу достижение целей миротворческих операций и, что еще хуже, - подорвать авторитет нашей Организации.

В заключение мне приятно объявить о том, что, несмотря на стоящие перед нашей страной финансовые трудности, Аргентина внесет в созданный в 1998 году Целевой фонд по вопросам безопасности персонала Организации Объединенных Наций 50 000 долл. США.

Теперь я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета.

Следующий оратор в моем списке - представитель Беларуси. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Ванцевич (Беларусь): Позвольте, прежде всего, приветствовать Вас, г-н министр, в качестве Председателя заседания Совета Безопасности. Беларусь высоко ценит инициативу Аргентины о проведении дискуссии по вопросам защиты гуманитарного персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ним персонала и гуманитарных служащих. Уверен, что под Вашим эффективным председательствованием нынешнее заседание сможет наметить дальнейшие шаги Организации Объединенных Наций и всего мирового сообщества в этой важной области.

Последний доклад Генерального секретаря о работе Организации в 1988-1999 годах не дает больших оснований для оптимизма относительно уменьшения количества войн и конфликтов в мире в обозримой перспективе. Несмотря на все усилия Организации Объединенных Наций, Совета Безопасности и мирового сообщества в целом, войны продолжают оставаться наиболее актуальной и серьезной проблемой современности. В этой связи Организация Объединенных Наций предпринимает дополнительные усилия для дальнейшей активизации своей роли в процессе миротворчества. Ежедневно в различные регионы мира отправляются посланцы Организации Объединенных Наций, призванные выполнять благородный миротворческий долг. Обеспечение их безопасности - важнейшая задача всего мирового сообщества.

Более четырех лет назад Беларусь стала 34-м государством, присоединившимся к Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ним персонала. Данная Конвенция, безусловно, создает надежные правовые основы для защиты лиц, выполняющих свои миротворческие функции. Главная задача на нынешнем этапе - это разработка надежного механизма ее имплементации. В этом Беларусь видит особую роль как национальных парламентов государств, присоединившихся и ратифицировавших Конвенцию, так и международного сообщества, которому также необходимо сосредоточить свои усилия на создании дополнительных механизмов для обеспечения выполнения положений данного международно-правового акта. Как представляется, Совет Безопасности должен играть здесь особую роль. Недостаточно простого осуждения фактов насилия против персонала Организации Объединенных Наций и ассоциированного персонала, необходимо способствовать поиску реальных шагов, которые могли бы быть предприняты для наказания виновных и предупреждения подобной негативной практики. Надеемся, что сегодняшняя дискуссия обогатит нас новыми идеями. В этой связи Беларусь приветствует соответствующие ссылки, сделанные в тексте заявления Председателя, принятие которого намечено на заключительном этапе нашего заседания.

Прошедший 1999 год стал беспрецедентным для Организации Объединенных Наций с точки зрения вовлеченности персонала Организации в процесс миротворчества и миростроительства. Вместе с тем работа первых в истории гражданских администраций в Косово, в Восточном Тиморе, миротворцев в Бурунди и Грузии сегодня оказалась непосредственно связанной с проявлением актов жестокости и насилия против сотрудников этих миссий. Сообщения о жертвах становятся все более частыми. Такое положение дел красноречиво свидетельствует о том, что вопрос безопасности персонала должен стать приоритетным в рамках всего комплекса мероприятий по подготовке и развертыванию миссий. Обязательной частью такой работы должно стать соответствующее обучение сотрудников персонала.

Вопрос защиты персонала Организации Объединенных Наций непосредственно связан с проблематикой борьбы с международным

терроризмом. Беларусь полагает, что после проведения в прошедшем году по инициативе Российской Федерации заседания Совета по данному вопросу было положено начало для совершенствования противодействия Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций в целом всплеску террористической активности, жертвой которой становится не только местное население, но и персонал Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что такой системный, всеобъемлющий охват проблемы необходимо продолжать. Главное заключается в том, чтобы не допустить мнения о невозможности искоренения причин противоправных актов и, следовательно, отсутствия целенаправленной стратегии борьбы с ними.

Сегодня, на этом заседании, мы должны воздать должное тем, кто погиб, выполняя свой высокий гуманитарный долг, тем сотрудникам персонала Организации Объединенных Наций, ассоциированного и гуманитарного контингента, которые своей жизнью заплатили за возможность сохранения жизней других, за восстановление мира и стабильности в горячих точках нашей планеты.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю представителя Беларуси за любезные слова в адрес моей делегации.

Следующий оратор - представитель Сингапура. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Махбубани (Сингапур) (говорит по-английски): Мы воздаем Вам честь, г-н Председатель, за Ваше решение организовать обсуждение данного вопроса. Тема эта весьма своевременна. Мы вновь стоим на пороге значительного увеличения в развертываемых операциях численности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, и снова в еще более трудных ситуациях. Все эти решения относительно развертывания будет принимать Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, а не какой-нибудь иной орган. Поэтому Совету придется нести главную ответственность за безопасность и благополучие - по сути, саму жизнь - того персонала Организации Объединенных Наций, который он будет размещать в полевых операциях.

Конвенция о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала была принята Генеральной Ассамблеей в 1994 году. К тому времени с 1948 года при исполнении служебных обязанностей погибло уже более 1000 миротворцев Организации Объединенных Наций. Несмотря на вступление Конвенции в силу, нападения на персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал не прекращаются, что ведет к росту числа погибших. Персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал также зачастую является объектом похищений, задержаний, нападений и преследований.

Среди последних известных примеров - уничтожение двух самолетов Организации Объединенных Наций в небе над Анголой в декабре 1998 года и в январе 1999 года, в результате которого погибли 23 человека, работавших в Организации Объединенных Наций или сотрудничавших с ней; зверское убийство в Бурунди в октябре прошлого года Луиса Суньиги и Саскии фон Майенфельдт в устроенной на дороге засаде; задержание в 1998 году примерно на 11 месяцев сотрудника Управления Верховного комиссара по делам беженцев вооруженными элементами в одной из республик Российской Федерации. В августе 1999 года группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, гражданский персонал и миротворцы Группы наблюдателей Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОМОГ) примерно в течение недели удерживались в качестве заложников в Сьерра-Леоне. В прошлом году персонал Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе подвергался угрозам и притеснениям. Мы также не должны забывать о драматических кадрах, на которых можно было наблюдать, как сербские подразделения захватывают голландских миротворцев, надевают на них наручники и удерживают их в качестве заложников. Даже сейчас нам сообщают о том, что по-прежнему не известно местонахождение около 50 сотрудников Организации Объединенных Наций, работавших по всему миру.

Это абсолютно недопустимо. Персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал, который выступает в качестве миротворцев и оказывает гуманитарную помощь в ходе опасных миссий в различных зонах конфликтов, выполняет от имени международного

сообщества важнейший долг. Он рискует жизнью для того, чтобы жили другие и чтобы сохранялся мир. В ответ международное сообщество, действуя как единое целое, непременно обязано обеспечить адекватную защиту этих людей. Совет Безопасности несет основное бремя этой ответственности.

Медленно, но верно мы продвигаемся к более цивилизованному мировому порядку. Принимаются различные конвенции, как официальные, так и неофициальные, для защиты ни в чем не повинных людей в условиях конфликта. При этом параллельно с ними должны развиваться международные нормы по защите персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также гуманитарного персонала. Мы должны настаивать на полном и эффективном осуществлении соответствующих принципов и норм международного гуманитарного права, касающихся безопасности и неприкосновенности такого персонала. Мы также должны делать все возможное для дальнейшего укрепления международного правопорядка в целях защиты персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала в зонах конфликтов. Мы должны учитывать, как Вы, г-н Председатель, упоминали, что некоторые из подвергающих свою жизнь опасности людей являются добровольцами, как, например, "белые каски".

В целях обеспечения такой безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала все, кто несет ответственность за причинение ему ущерба, должны быть в полной мере наказаны. В своем выступлении от 14 октября 1999 года первый заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-жа Луиза Фрешет заявила, что государства - члены Организации Объединенных Наций несут главную ответственность за обеспечение безопасности персонала Организации Объединенных Наций, и упомянула о некоторых конкретных мерах, которые могли бы принять государства-члены:

> "Во-первых, они могут проводить тщательное расследование по всем случаям таких убийств и инцидентов, привлекая виновных к ответственности по всей строгости закона. Насколько нам известно, лишь одно лицо было за все время признано виновным и заключено в тюрьму за убийства или действия, приведшие к смерти сотрудника Организации Объединенных Наций. Нельзя допустить, чтобы такая безнаказанность торжествовала". (A/54/PV.34, стр. 3)

Ясно, что для защиты персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала все мы - Совет Безопасности, Секретариат и его учреждения и мы, государства - члены Организации Объединенных Наций, - должны будем взять на себя определенную ответственность. Если мы не будем работать сообща, мы не решим эту проблему.

Главная ответственность, как мы сказали ранее, возложена на Совет Безопасности. Прежде чем приступать к какой-либо операции, он должен учитывать фактор безопасности и неприкосновенности персонала. Некоторый риск неизбежен, но его следует тщательно взвешивать и оценивать. Долг Совета Безопасности также обеспечивать соответствие мандата и средств, выделяемых для каждой миссии. От начала и до конца каждой операции Совет Безопасности должен контролировать безопасность этой операции.

Что не менее важно, Совет Безопасности должен отвечать за неудачи в проведении любой операции. Весьма символично и уместно, что, когда положение в Восточном Тиморе ухудшилось, Совет Безопасности направил туда миссию в составе пяти постоянных представителей под умелым руководством посла Мартина Анджабы. Тогда персоналу и лицам, находившимся на территории комплекса Организации Объединенных Наций в Дили, также угрожали бесчинствовавшие боевики. Совет Безопасности должен анализировать ситуацию и выяснять, что не получилось и почему. Отчетность - это важнейший аспект руководства. Совет Безопасности должен признать это.

Точно так же Секретариат должен обеспечивать, чтобы безопасность и неприкосновенность полностью учитывались при планировании и проведении операций Организации Объединенных Наций. Разрабатывать комплексный план безопасности для миротворческой и/или гуманитарной операции необходимо еще до начала такой операции. Этот план должен также предусматривать непредвиденные обстоятельства. Если у нас не будет комплексного плана безопасности, мы можем увидеть повторение тех печальных эпизодов, которые мы наблюдали.

Наконец, государства-члены должны играть здесь не менее важную роль. Наши слова и дела создают общий политический климат, в котором действуют миссии Организации Объединенных Наций. Все, кто задерживает регулярные выплаты в бюджет Организации Объединенных Наций, должны понять, что их действия имеют реальные последствия: они подвергают угрозе жизнь мужчин и женщин, действующих на местах. В то же время в подтверждение своей приверженности обеспечению безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала все государства-члены должны присоединиться к Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Сингапур стал пятой страной, присоединившейся к Конвенции в 1996 году. До сих под лишь 29 государств ратифицировало ее или присоединилось к ней. Явно необходимо, чтобы это сделало большее число государств. Мы надеемся, что сегодняшние обсуждения подтолкнут их к действиям.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю представителя Сингапура за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Японии. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Такасу (Япония) (говорит по-английски): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за то, что вы лично руководите работой этого заседания по вопросу о поисках путей и средств повышения безопасности персонала, работающего в зонах конфликтов. Значение этого вопроса нельзя переоценить, ибо безопасность персонала является необходимым условием успеха любой политической и гуманитарной операции Организации Объединенных Наций.

Хотя необходимость повышения безопасности персонала Организации Объединенных Наций, работающего на местах, ранее подробно обсуждалась в Совете и в других форумах Организации Объединенных Наций, совершенно очевидно, что необходимо сделать больше. По мере того как число убитых и пострадавших при исполнении обязанностей продолжает увеличиваться, нет никаких явных признаков улучшения в области безопасности этого персонала. Поэтому необходимо, чтобы мы мобилизовали нашу коллективную политическую волю и начали предпринимать конкретные и практические шаги для защиты этого персонала и предотвращения новых жертв.

Что Совет Безопасности может сделать в первую очередь для повышения безопасности персонала? Совет Безопасности как главный орган, ответственный за поддержание международного мира и безопасности, должен уделять более приоритетное внимание в своей работе безопасности персонала на местах. Мы надеемся, что Совет будет продолжать внимательно следить за ситуацией на местах и, в случае необходимости, принимать конкретные меры для защиты персонала в зонах конфликтов и что он будет открыто выступать против тех, кто подвергает опасности жизнь такого персонала. Активная и постоянная заинтересованность Совета Безопасности в обеспечении безопасности персонала, участвующего в операциях Организации Объединенных Наций, проводимых в опасных условиях, будет свидетельствовать о том, что международное сообщество не смирится с культурой безнаказанности и будет привлекать к ответу организации и лиц, посягающих на безопасность персонала.

Признавая необходимость принятия целого ряда конкретных мер, сегодня я хотел бы остановиться лишь на двух областях, в которых, на мой взгляд, ощущается особая потребность в дополнительных усилиях.

В январе 1999 года мы, наконец, смогли приветствовать вступление в силу Конвенции 1994 года о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Как отмечали предыдущие ораторы, тот факт, что лишь 29 стран ратифицировали Конвенцию, является для моей делегации источником глубокого разочарования. Кроме того, в числе этих 29 стран нет ни одного государства, в котором развернуты миротворческие силы Организации Объединенных Наций. Будучи второй по счету страной, ратифицировавшей данную Конвенцию, Япония хотела бы призвать государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать ее как можно скорее. Особенно важно, чтобы это сделали все члены Совета Безопасности, - пока это сделали лишь четыре члена Совета. Ратификация Конвенции

членами Совета Безопасности послужит примером для остальных членов Организации.

В этой связи я надеюсь, что Совет Безопасности призовет государства-члены, принимающие на своей территории операции Организации Объединенных Наций, подписать и ратифицировать Конвенцию, что позволит им, наряду с оказанием радушного приема операциям Организации Объединенных Наций на своей территории, четко продемонстрировать свою политическую волю и стремление к выполнению своих юридических обязательств по обеспечению защиты персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, работающего в их регионе.

Кроме того, в том, что касается правовых рамок, необходимо также расширить сферу применения Конвенции и распространить ее на персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал, который пока еще не подпадает под сферу ее охвата. Япония горячо приветствует рекомендацию Генерального секретаря, содержащуюся в его докладе от 8 сентября 1999 года, в которой он призвал Совет Безопасности

> "Просить Генеральную Ассамблею принять меры по скорейшей разработке протокола к Конвенции 1994 года, который бы распространил сферу правовой защиты на весь персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал". (S/1999/957, рекомендация 11)

В этой связи мы приветствуем резолюцию 54/192 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года по этому вопросу.

В то же время, пока не будет принят протокол к Конвенции 1994 года, необходимо помнить, что сама эта Конвенция содержит положение о том, что Совет Безопасности в особых конкретных случаях может расширять сферу правовой защиты. Возможно, Совет Безопасности мог бы воспользоваться этим механизмом.

Другая важная область связана с необходимостью принятия конкретных, практических шагов в целях укрепления безопасности. Первостепенное значение имеет обучение вопросам безопасности. С конца 1998 года Канцелярией Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности была проведена серия образовательных миссий и семинаров во многих регионах мира, в том числе в Афганистане, Сьерра-Леоне, Либерии и Кении, и, насколько мы понимаем, позднее в этом году запланировано проведение дополнительных семинаров, при этом все они финансируются из Целевого фонда для обеспечения безопасности сотрудников системы Организации Объединенных Наций.

Мы были рады тому, что целый ряд сотрудников признали, что уроки, которые они извлекли из этих семинаров, спасли им жизнь. Эти семинары играют очень важную роль. Поэтому я хотел бы выразить благодарность сотрудникам Канцелярии Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности за их неустанные усилия, предпринимаемые ими в целях организации таких курсов обучения.

Потребности обучения вопросам безопасности продолжают возрастать, и поэтому Целевой фонд нуждается в постоянной поддержке. Нас глубоко огорчает то обстоятельство, что на сегодняшний день лишь пять государств-членов, включая Японию, сделали взносы в этот Целевой фонд. Моя делегация хотела бы призвать всех членов Организации Объединенных Наций оказать поддержку этому Целевому фонду.

В качестве одного из методов воздействия на государства-члены в целях выработки у них более положительного отношения к этому вопросу, быть может, было бы целесообразно, чтобы Секретариат проводил регулярные брифинги с целью их информирования об уже предпринятых конкретных мерах и обсуждения с ними возможных дополнительных мер и средств оказания помощи. В этом контексте мы надеемся, что проведение полного и всеобъемлющего рассмотрения потребностей миротворцев в области безопасности, запланированное Департаментом операций по поддержанию мира, будет завершено в кратчайшие сроки. Рабочая группа или семинар по вопросам безопасности персонала Организации Объединенных Наций с участием государств-членов, предложенные в прошлом году Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира, могли бы стать надлежащим форумом для проведения такого обзора. Япония готова оказать поддержку проведению такого совещания.

В заключение позвольте мне подчеркнуть, что все мы собравшиеся здесь сегодня должны вновь взять на себя обязательства превратить прозвучавшие здесь заявления в конкретные дела в целях повышения безопасности самоотверженных мужчин и женщин, несущих службу во имя мира во всем мире.

Председатель (говорит по-испански): Следующий оратор - представитель Бразилии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н Фонсека (Бразилия) (говорит по-испански): Г-н Председатель, для нас большая честь видеть Вас в кресле Председателя Совета Безопасности. Думаю, что Вы вряд ли могли бы выбрать более подходящую тему для этих открытых прений, проходящих под председательством Аргентины. Решение рассмотреть сегодня данную тему свидетельствует о традиционной приверженности Аргентины делу решения гуманитарных проблем, а также является подтверждением искренней заинтересованности аргентинского народа в решении международных вопросов.

В течение последних нескольких лет мы были свидетелями роста числа нападений или применения силы в отношении персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и сотрудников гуманитарных организаций. Нельзя отрицать актуальность сегодняшней дискуссии. Как недавно отметил Генеральный секретарь, мнение о том, что флаг Организации Объединенных Наций обеспечивает защиту, сегодня далеко не всегда соответствует действительности. То же самое верно и в отношении других организаций, имеющих огромный послужной список беспристрастной работы в гуманитарной области, таких, например, как Международный комитет Красного Креста.

Нет необходимости вновь приводить широко известные примеры. Нам нужен не столько правильный диагноз проблемы, сколько подходящие средства для ее решения.

Условия, в которых возникают чрезвычайные гуманитарные ситуации, претерпели значительные изменения. 21 января 1999 года заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-н Сержиу Виейра ди Меллу рассказал Совету о сути этих новых условий. Он заявил:

> "Современные военные конфликты нередко происходят в городах и деревнях, причем лица из числа гражданского населения становятся предпочтительной целью, преднамеренной тактикой становится распространение террора, а всеобъемлющей стратегией - физическое уничтожение и массовое перемещение определенных категорий населения". (S/PV.3968, стр. 2)

Поставки, осуществляемые в рамках гуманитарной помощи, рассматриваются в качестве важных активов, и воюющие стороны нередко захватывают их для реализации своих стратегических целей. Точно так же к гуманитарным сотрудникам подчас относятся как к потенциальному врагу, поскольку их попытки оказать помощь нуждающимся превратно истолковываются как способ оказания поддержки одной из сторон в конфликте.

Фактически же здесь мы имеем дело с грубыми нарушениями прав человека, гуманитарного права и беженского права в конфликтных ситуациях, совершаемые на основе проведения политики выжженной земли и преднамеренных актов насилия по отношению к гражданскому населению. Крайне необходимо в приоритетном порядке предпринять максимум усилий в целях повышения безопасности сотрудников гуманитарных организаций и персонала Организации Объединенных Наций.

В данном случае речь не идет о какой-либо абстрактной дискуссии. Пусть ни у кого не останется сомнений относительно стоящей перед нами задачи: мы должны принять конкретные меры для обеспечения защиты жизни тех, кто подвергается угрозам и надругательствам лишь потому, что они стремятся облегчить страдания доведенных до отчаяния людей.

В ходе этих прений был выдвинут ряд конкретных предложений. Я хотел бы особо отметить важное значение выступлений нашего первого заместителя Генерального секретаря г-жи Луизы Фрешет и г-жи Бертини из Мировой продовольственной программы. Бразильская делегация не имеет никаких дополнительных

предложений, однако мы считаем, что нам следует сделать особый упор на ряде конкретных моментов.

Во-первых, подготовка к операциям Организации Объединенных Наций и гуманитарным операциям должна, там, где необходимо, включать в себя существенный компонент по обеспечению безопасности, поскольку не всегда удается обеспечить уважение к флагам Организации Объединенных Наций и Международного комитета Красного Креста.

Во-вторых, надо укрепить Управление координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности. Также важно прилагать все усилия по подготовке гуманитарного персонала в вопросах безопасности.

В-третьих, для сохранения авторитета и доверия в районах, охваченных конфликтом, необходимо поддерживать четкое разграничение функций военного и гуманитарного компонентов. Войска, конечно, могут поддерживать гуманитарные усилия, но они не могут подменить учреждения с гуманитарным мандатом.

В-четвертых, имеющиеся в распоряжении Совета Безопасности средства должны всегда использоваться для гарантии безопасного, беспрепятственного доступа гуманитарных сотрудников к тем, кто нуждается в помощи. В этом контексте непосредственный вызов представляет нестабильная ситуация в области безопасности гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне и в Демократической Республике Конго.

В заключение я хотел бы воздать должное вкладу тех, кто от нашего имени защищает правое дело, тех мужчин и женщин, которые рискуют своей жизнью в взрывоопасных регионах мира, чтобы вдохнуть надежду в тех, кто ее давно утратил. Гуманитарные сотрудники и персонал Организации Объединенных Наций в полевых условиях самоотверженно пишут одну из самых драматичных страниц современной истории. Они заслуживают нашего признания и уважения. Это подлинные герои нашего времени. Наилучший способ воздать им должное - принять конкретные меры, призванные обеспечить, чтобы сегодняшние герои не стали завтрашними мучениками.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю представителя Бразилии за любезные слова в адрес моей делегации.

Следующий оратор - представитель Республики Корея. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

Г-н Ли Си Ён (Республика Корея) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и выразить признательность моей делегации министру иностранных дел Родригесу Джаварини за руководство сегодняшними открытыми прениями. Мы также глубоко признательны Аргентине за ее инициативу по рассмотрению вновь в Совете этого важного и безотлагательного вопроса, с учетом предыдущих дискуссий и уже предпринятых шагов в этой области. Мы хотели бы также поблагодарить г-жу Фрешет, первого заместителя Генерального секретаря, и г-жу Бертини за их очень важные вступительные заявления.

С чувством удовлетворения мы отмечаем, что с того момента, когда моя делегация впервые вынесла этот безотлагательный вопрос на рассмотрение Совета Безопасности в ходе нашего председательства в мае 1997 года, Советом был принят ряд важных мер. В сентябре 1999 года Совет принял резолюцию 1265 (1999); кроме того, он выступил с рядом заявлений Председателя по этому вопросу. Я хотел бы вновь заявить, что, по твердому убеждению моего правительства, Совету следует и впредь играть ведущую роль в рассмотрении этого важного вопроса. Поэтому моя делегация приветствует эти открытые прения и последующее принятие заявления Председателя как еще один шаг в правильном направлении.

А теперь я хотел бы кратко остановиться на некоторых вопросах, которым моя делегация придает важное значение. Во-первых, мы считаем, что Совет Безопасности должен и впредь решительно добиваться мобилизации международных усилий на борьбу за искоренение культуры безнаказанности посредством привлечения к судебной ответственности тех, кто совершает нападения на персонал Организации Объединенных Наций, связанный с ней персонал и гуманитарный персонал в районах конфликтов. Совет уже создал хороший прецедент в этой связи, учредив два специальных трибунала - по бывшей Югославии и

Руанде. Мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря в его докладе (S/1999/957), предусматривающую, что в случае невыполнения тех или иных резолюций Совет Безопасности мог бы рассмотреть вопрос о принятии принудительных мер, призванных содействовать аресту обвиняемых и их передаче этим двум Трибуналам. В этой связи мы также выражаем надежду на то, что статут Международного уголовного суда вступит в силу в самом скором времени.

Во-вторых, мы полностью согласны с тем, что национальные правительства и стороны в конфликте должны нести основную ответственность за обеспечение гарантий безопасности и защиты персонала Организации Объединенных Наций, связанного ней персонала и гуманитарного персонала в зонах конфликтов. Мы поддерживаем идеи, высказанные сегодня г-жой Фрешет и г-жой Бертини, которые предложили предпринять серьезные усилия в целях проведения тщательных расследований и принятия как на национальном, так и на международном уровне строгих мер по выполнению судебных решений, принятых в отношении лиц, совершавших нарушения норм международного гуманитарного права. Следует принять конкретные меры для привлечения на основе норм международного права сторон-нарушителей и их лидеров к ответственности за ущерб, как физический, так и финансовый, нанесенный ими их жертвам.

В-третьих, мы приветствуем принятую в декабре прошлого года Генеральной Ассамблеей резолюцию 54/192 по вопросу о защите и безопасности гуманитарного персонала и охране персонала Организации Объединенных Наций, в которой определены основополагающие принципы действий по укреплению защиты такого персонала. В этой резолюции Генеральная Ассамблея попросила Генерального секретаря представить к маю 2000 года доклад с подробным анализом и рекомендациями, касающимися сферы правовой защиты, предусмотренной Конвенцией 1994 года о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Мы с нетерпением ожидаем представления этого доклада, с тем чтобы можно было заняться разработкой соответствующего механизма укрепления правовой защиты персонала в ситуациях конфликта.

И последнее - по порядку, но не по значению - моя делегация разделяет точку зрения, высказывавшуюся предыдущими ораторами, предлагавшими Совету Безопасности при принятии решений о развертывании миротворческих операций в поддержку гуманитарных операций наделять миротворцев четким мандатом по защите персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и персонала гуманитарных организаций, и обеспечивать их достаточными ресурсами для выполнения этого мандата. Требуются также четкие правила применения вооруженной силы. Организация Объединенных Наций усвоила болезненные, но поучительные уроки из своего прошлого опыта урегулирования ситуаций в Сомали, Руанде и бывшей Югославии, которые применимы к нынешним и будущим миротворческим операциям. В этой связи мы поддерживаем резолюцию 1289 (2000) по Сьерра-Леоне, принятую два дня назад, в которой Совет подчеркнул важность обеспечения защиты и безопасности персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и персонала гуманитарных организаций.

Поскольку в последние годы масштабы участия Организации Объединенных Наций в миротворческих и гуманитарных операциях в зонах конфликтов неизменно возрастают, на международное сообщество ложится огромная ответственность - обеспечить решение грандиозной задачи обеспечения адекватной защиты и безопасности участвующего в этих операциях персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и персонала гуманитарных организаций.

Мы приветствуем сегодняшние открытые прения как возможность вновь безотлагательным образом привлечь внимание международного сообщества к этому крайне серьезному и актуальному вопросу. Сейчас нам нужны не слова, а дела. Мы искренне надеемся на то, что появятся более конкретные и ориентированные на действия рекомендации, которые будут настойчиво осуществляться в тесном сотрудничестве с другими органами и учреждениями Организациями Объединенных Наций при полной поддержке всех государств - членов Организации Объединенных Наций. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы подтвердить решительную приверженность моего правительства делу защиту персонала Организации

Объединенных Наций, связанного с ней персонала и персонала гуманитарных учреждений в ситуациях конфликта, и хотел бы заверить Вас, г-н Председатель, в том, что Республика Корея будет и впредь принимать активное участие в этих совместных усилиях.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю представителя Республики Корея за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Египта. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

Г-н Абул Гейт (Египет) (говорит по-арабски): От имени Египта я выражаю признательность сотрудникам, которые действуют на местах под флагом Организации Объединенных Наций, а также персоналу гуманитарных организаций. Они претворяют в жизнь наиболее возвышенные и благородные идеалы долга и самопожертвования в интересах оказания помощи тем, кто нуждается в помощи во многих регионах и государствах, где происходят антропогенные и стихийные бедствия. Я воздаю дань памяти тем, кто отдал свою жизнь на службе миру, во время оказания гуманитарной помощи во всех регионах мира. Эти люди воплощают добрую волю международного сообщества; они крайне необходимы для того, чтобы Организация Объединенных Наций сыграла свою важную роль в современном мире.

Моя делегация с большим вниманием следит за обсуждением этого вопроса и ежегодно принимает активное участие в его рассмотрении в Генеральной Ассамблее. Мы считаем, что сегодняшнее обсуждение этой темы в Совете Безопасности может содействовать повышению уровня понимания этого вопроса во всех его аспектах. В то же время мы подчеркиваем важность разделения труда и уважения соответствующей сферы компетенции действующих в этой области главных органов, а также учреждений системы Организации Объединенных Наций, которые занимаются осуществлением последующей деятельности.

Г-н Председатель, в этом контексте мы признательны Вам за инициативу проведения прений по этому важному вопросу.

Египет полностью поддерживает призыв международного сообщества занять решительную позицию по отношению к угрозам и актам насилия, в том числе к захвату заложников и убийству персонала Организации Объединенных Наций. Такие акты являются преступлениями, наказуемыми по международному праву. Собственно говоря, Римский статут Международного уголовного суда относит такие деяния к категории военных преступлений, подпадающих под компетенцию суда. Это важный шаг к цели обеспечения защиты такого персонала, в которой он нуждается, а также сдерживающий фактор для каждого, кто, возможно, помышляет о совершении подобных преступлений.

Египет призывает все стороны в вооруженных конфликтах уважать права персонала Организации Объединенных Наций и сотрудников гуманитарных организаций, а также обеспечить их защиту и безопасность. В то же время Египет призывает такой персонал придерживаться при исполнении своих обязанностей принципов Устава Организации Объединенных Наций, международного права, уважать законы, нормы, обычаи и традиции принимающих стран, а также соблюдать руководящие принципы, содержащиеся в приложении к резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года. Египет призывает обеспечить беспрепятственный доступ к гражданским лицам - мужчинам, женщинам и детям, которые в любом государстве нуждаются в помощи. Такой доступ необходимо обеспечивать через адекватные юридические каналы: посредством гуманитарных учреждений и при получении предварительного согласия со стороны правительств принимающих стран. Таким образом, будет обеспечено уважение их национального суверенитета. В принципе принимающее государство обязано сыграть главную роль в обеспечении начала, организации и координации любой операции подобного рода на своей территории. Это позволит избежать или свести к минимуму любой риск для сотрудников гуманитарных организаций. Египет всегда подчеркивал, что при проведении любой операции по оказанию гуманитарной помощи не следует принимать каких-либо мер, которые могли бы подвергнуть угрозе единство, территориальную целостность или безопасность принимающего государства.

Нам хорошо известно о проблемах, возникающих в странах, где по той или иной

причине отсутствует центральное правительство, которое было бы способно действительно поддерживать закон и порядок на своей территории, и мы обращаемся с призывом к Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности сыграть свою роль в определении мер, которые необходимо принимать Организации Объединенных Наций в таких случаях. Это должно быть сделано на основе транспарентности, равноправия и при участии всех стран - малых и больших.

Египет выражает надежду на то, что должное внимание будет уделено достижению максимального уровня координации между всеми действующими в этой сфере органами в рамках системы Организации Объединенных Наций или между Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими субъектами, в первую очередь Международным комитетом Красного Креста. Я также хотел бы подчеркнуть важность предоставления гуманитарной помощи, соизмеримой с существующими сегодня гуманитарными потребностями. Необходимо также предоставить ресурсы на цели подготовки персонала Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности, поскольку это позволит соответствующим органам выполнить свои обязанности наиболее эффективным образом.

Пользуясь случаем, я призываю страны и организации-доноры увеличить свой вклад на цели удовлетворения этих потребностей и выполнить экстренные просьбы гуманитарных организаций.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю представителя Египта за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Португалии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить со своим заявлением.

Г-н Монтейру (Португалия) (говорит по-испански): Г-н министр, я хотел бы приветствовать Вас и поблагодарить за то, что Вы исполняете обязанности Председателя Совета на этом важном заседании. Моя делегация и я лично признательны Аргентине за ее инициативу по своевременному проведению этого заседания, которое Вы почтили своим присутствием.

(говорит по-английски):

Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К этому заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы - Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения, ассоциированные страны Кипр и Мальта, а также страны Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Лихтенштейн, являющиеся членами Европейской экономической зоны.

Защита персонала - будь то персонал Организации Объединенных Наций, связанный с ней персонал или гуманитарный персонал - является сейчас основной задачей для миссий Организации Объединенных Наций в конфликтных ситуациях. Обеспечение защиты и безопасности этого персонала всегда имело важнейшее значение, но тревожный рост числа нападений на персонал Организации Объединенных Наций и сотрудников других учреждений придает этому вопросу чрезвычайную важность и требует решительного отклика международного сообщества. Насилие в отношении международных сотрудников и сотрудников, принятых на местах, которые занимаются деятельностью по обеспечению мира и оказанием гуманитарной помощи в зонах конфликтов, неприемлемо, и с этим нельзя мириться ни при каких обстоятельствах. Работа, которую ведут эти люди от имени международного сообщества в очень опасных ситуациях, должна пользоваться признанием. Необходимо обеспечить нерушимость принципа беспристрастности их деятельности и гарантировать им безопасность. Необходимо обеспечить уважительное отношение к голубому флагу Организации Объединенных Наций. Без обеспечения безопасности и защиты их персонала миссии и операции не могут осуществляться, не говоря уже о достижении успешных результатов.

Наблюдается рост числа нападений с применением насилия, причем сами конфликты все в большей степени затрагивают мирное население, что требует увеличения объема гуманитарной помощи. Кроме того, и этот факт вызывает серьезную озабоченность, все чаще отмечаются нарушения норм международного гуманитарного права и беженского права, а также прав человека.

Ответственность за безопасность персонала на местах несут в первую очередь правительства принимающих стран, в которых развернуты миротворческие и гуманитарные операции. Мы настоятельно призываем все стороны в конфликтах принять все необходимые меры по обеспечению безопасности и защиты персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также гуманитарного персонала, включая персонал, набираемый на местах.

Европейский союз подчеркивает важность выполнения Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и настоятельно призывает те государства-члены, которые еще не подписали и не ратифицировали эту Конвенцию, сделать это как можно скорее. Следует серьезно рассмотреть вопрос о расширении сферы охвата данной Конвенции и включении в нее положений, касающихся набираемого на местах персонала, который играет важную роль в осуществлении миротворческих и гуманитарных операций.

Те, кто совершает преступления и акты насилия в отношении персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала, должны быть привлечены к ответственности. Заместитель Генерального секретаря Виейру ди Меллу в прошлом году информировал Совет о том, что свыше 90 процентов случаев, связанных с гибелью гуманитарного персонала, до сих еще не расследованы соответствующими властями. Это - неприемлемая ситуация, и ее сохранение недопустимо. Правительства должны принимать решительные меры, направленные на пресечение актов насилия в отношении этого персонала и наказание виновных в совершении этих нападений и других нарушений норм международного гуманитарного права.

В этой связи важное значение приобретает также Статут Международного уголовного суда, и мы настоятельно призываем все государства-члены подписать и ратифицировать его на приоритетной основе. Европейский союз по-прежнему преисполнен решимости добиваться скорейшего вступления в силу статута Международного уголовного суда. Включение в Статут в качестве военных преступлений, совершаемых в нарушение международного уголовного права преднамеренных нападений на персонал, занимающийся оказанием гуманитарной помощи или участвующий в миротворческой миссии, будет способствовать привлечению преступников к ответственности.

Европейский союз считает, что ключом к обеспечению защиты и безопасности персонала являются надлежащее планирование со стороны Организации Объединенных Наций и необходимая подготовка сотрудников к проведению миссий и операций и предоставление им ресурсов, включая компоненты защиты, для обеспечения выполнения реалистичных мандатов в обстановке обеспечения их охраны и безопасности. Со своей стороны, Секретариат должен обеспечить надлежащую защиту персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, и мы приветствуем усилия Генерального секретаря по повышению безопасности персонала операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Важное значение в этой связи имеет проект резолюции, ежегодно представляемый Европейским союзом на рассмотрение Генеральной Ассамблеи и касающийся защиты и безопасности гуманитарного персонала и охраны персонала Организации Объединенных Наций. Мы с нетерпением ожидаем проведения общего и всеобъемлющего обзора положения дел в сфере обеспечения безопасности в рамках операций по поддержанию мира, которые осуществляются в настоящее время.

Европейский союз подчеркивает важность разработки для каждой миротворческой операции всеобъемлющего плана мер по обеспечению безопасности, включая стандартные процедуры действий и оценку риска для командующих войсками. Европейский союз поддерживает меры, которые уже разработаны и реализуются, где это возможно, в том числе такие, как развертывание соответствующего количества специалистов в области безопасности, проведение подготовки сотрудников безопасности и другого персонала перед развертыванием операции и обеспечение необходимой материально-технической поддержки. Европейский союз также поддерживает последовательные усилия Генерального секретаря по укомплектованию Канцелярии Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности сотрудниками, которые занимались бы вопросами обеспечения безопасности в операциях по поддержанию мира, и ожидает назначения на постоянной основе координатора по

вопросам безопасности в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи в целях обеспечения безопасности персонала гуманитарных миссий.

Мы также с удовлетворением отмечаем проведение всестороннего обзора положения дел в области безопасности воздушных перевозок, осуществляемых в рамках миротворческих операций. Тщательная и всесторонняя подготовка персонала, в том числе гуманитарного персонала, также имеет крайне важное значение в этом плане. Мы с нетерпением ожидаем следующего всеобъемлющего доклада по вопросу о защите и безопасности гуманитарного персонала, который Генеральный секретарь должен представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии.

Защита персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала имеет, как я уже сказал, огромное значение для всех нас. Совет Безопасности убедительно продемонстрировал свою решимость добиваться решения этой проблемы, и Европейский союз полностью поддерживает меры, которые Совет решит принять в целях укрепления защиты и повышения безопасности персонала в конфликтных ситуациях. Совету, который решительно демонстрирует непримиримость и нетерпимость в отношении нападений на международный персонал, следует также подумать о наиболее эффективных способах обеспечения защиты персонала, принимающего участие в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и связанного с ней персонала, а также персонала гуманитарных миссий.

Европейский союз воздает должное тем, кто отдал свою жизнь во имя мира, и преисполнен решимости добиваться обеспечения более безопасных условий для работы персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала.

Председатель (говорит по-испански): В моем списке осталось еще несколько ораторов. С учетом того, что заседание затянулось, и с согласия членов Совета я прерываю заседание до 15 ч. 30 м.

Заседание прерывается в 13 ч. 05 м.